

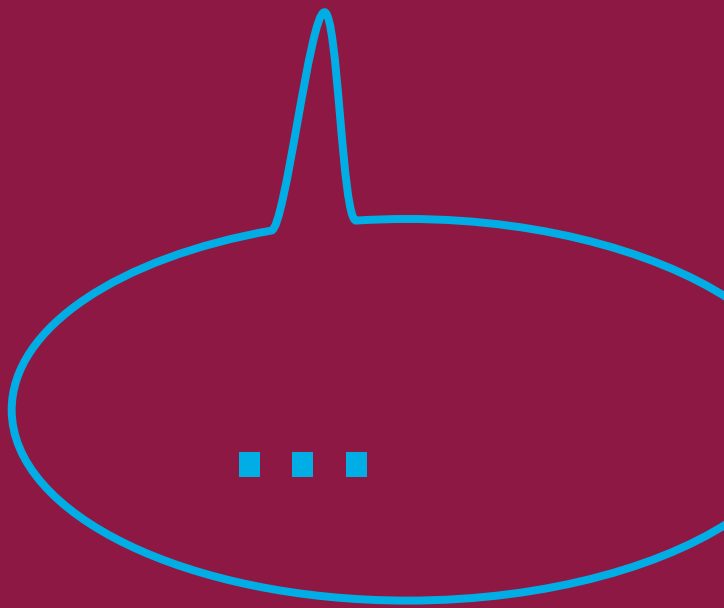
styczeń  
nr 1/41/2006  
ISSN 1731-4704



Toruński  
informator  
kulturalno  
artystyczny

Orkiestra Św  
iątecznej Po  
mocy. Afryka.  
Lampa Alady  
na

00  
27



festiwale, koncerty, wydarzenia, wystawy, muzea, teatry, kina



Ogromnie nam miło spotkać się z Państwem u progu nowego, 2007 roku. Mamy nadzieję, że przyniesie on wiele pozytywnych zdarzeń i emocji. Jesteśmy przekonani, że także toruńska kultura dostarczy w nadchodzącym czasie wielu wzruszeń. Życzymy więc artystom wspaniałych dzieł, animatorom kultury goszczenia podczas imprez samych wspaniałych artystów, zaś miłośnikom kultury satysfakcji z tego, co animatorzy życia kulturalnego im zaproponują. A na co dzień wszystkim życzymy doznawania przejawów zwykłej kultury osobistej w sklepie, autobusie, biurze, na ulicy.

Redaktor prowadzący  
MAGDALENA KUJAWA

## W styczniu Ikar prezentuje:

<b>Wydarzenie miesiąca</b>	<b>2-5</b>
Kosmiczne granie, Reggae prosto z serca, Jemu wdzięcznie przygrywajcie	
<b>Nagroda Ciechowskiego</b>	<b>6-7</b>
Bez manifestu	
<b>Premiera teatralna</b>	<b>8</b>
Lampa pełna marzeń	
<b>Nowa powieść środowiskowa w odcinkach</b>	<b>9</b>
Kasztany kwitną na wiosnę (I)	
<b>Piernikowa Aleja Gwiazd</b>	<b>10</b>
Śpiewające katarzynki	
<b>Krótko o kulturze</b>	<b>11</b>
Kawałek TSA w Toruniu, Moment kulturalny	
<b>Moich dziesięć niedoczytanych książek w roku 2006</b>	<b>12</b>
Subiektywny ranking lektur	
<b>Kulturalny grudzień w obiektywie</b>	<b>13</b>
Fotograficzny przegląd wydarzeń	
<b>Rozmowa miesiąca</b>	<b>14-16</b>
Przygotowuję się do wielkiego skoku - wywiad ze Sławomirem Mroźkiem	
<b>Zapiski niekontrolowane</b>	<b>17</b>
W drodze do awinion	

Wydawca: Wydział Informacji, Promocji i Turystyki UMT, ul. Wały gen. Sikorskiego 8, tel. (056) 611 87 36.  
Redaktor prowadzący: Magdalena Kujawa (tel. 611 87 15, e-mail: m.kujawa@um.torun.pl). Projekt okładki i rysunki: Michał Bryndał. Foto: Małgorzata Litwin, Magdalena Kujawa, Szymon Kizuk, Internet, archiwa artystów i organizatorów.  
Skład i przygotowanie: Marcin Treichel. Druk: Towarzystwo Opieki nad Ociemniałymi w Łaskach, tel./fax: (022) 752 23 26

**Uwaga!** Informator redagowany jest z wyprzedzeniem, mogą więc nastąpić zmiany w programach niektórych imprez.

# KOSMICZNE GRANIE

Od półtorej dekady nieprzerwanie i niestrudzenie grają, by pomóc dzieciakom. Trudno im nie wierzyć, kiedy mówią, że będą grali jeszcze jeden dzień po końcu świata. Ich muzyka ogarnia co roku całą Polskę, a nawet inne zakątki globu, gdzie można spotkać rodaków i sprawia, że w samym środku zimy robi się nam gorąco na sercach. 14 stycznia także w Toruniu zagra po raz piętnasty Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy.

*Kiedy 15 lat temu startowaliśmy do finałowego grania, nikt w najśmielszych nawet marzeniach nie zastanawiał się, jak to będzie, kiedy rozpoczynać się będzie piętnasta zbiórka - czytamy na stronie internetowej Orkiestry. - I mimo, że nazwaliśmy to wielkim Finałem, co sugerowałoby że coś się skończy - dla nas był to dopiero początek niesamowitej przygody pod nazwą Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy.*

Pospolite ruszenie serc wywoływane przez Jurka Owsiaka i jego wolontariuszy sprawiło, że szpitale zyskały nowoczesny sprzęt, a jakość leczenia dzieci znacznie się poprawiła.

- Mało kto wie, że na przykład w Muzeum Okręgowym i wielu innych instytucjach Torunia jest sprzęt Orkiestry - przenośne defibrylatory do szybkiej pomocy - mówi Leszek Palacz, koordynator programowy toruńskiego sztabu.

Podobnie jak w zeszłym roku, 14 stycznia pieniądze zbierane będą na pomoc dzieciom poszkodowanym w wypadkach i naukę pierwszej pomocy. Przypomnijmy, że podczas XIV finału zebrano kwotę 30 690 085, 16 zł, w tym w Toruniu 162 000 zł.

## Komunikat w kosmos

Jako że Toruń jest miastem Kopernika, część imprez jest związana z

wszechświatem.

- Myśmy w zeszłym roku wymyślili takie hasło „Łączmy się z kosmosem” i wszystko się wokół tego kręciło - opowiada szef toruńskiego sztabu Hania Wittstock. - Okazało się w tym roku, że Jurek Owsiak podchwycił to hasło, bo tegoroczny finał ogólnopolski zapowiadany jest właśnie jako wydarzenie kosmiczne.

Elementem najbardziej kosmicznym w Toruniu będzie oczywiście Światelko do Nieba. Warto podkreślić, że ogólnopolski przekaz telewizyjny z tego wydarzenia rozpocznie się właśnie od naszego miasta. Jak jednak na Gród Kopernika przystało, w niebo wypuszczone zostaną nie tylko fajerwerki.

- W porozumieniu z naukowcami z Centrum Astronomii w Piwnicach postaramy się wystać profesjonalną wiadomość w kosmos - opowiada Leszek Palacz. - Będzie to binarny rysunek w postaci fal radiowych zawierający przesłanie miłości i przyjaźni. Jest możliwość, że wyślemy tę wiadomość między innymi w kierunku Syriusza. Będzie ona tam biegła osiem lat, a informację zwrótną dostaniemy za lat szesnaście.

Moment wysyłania kosmicznych wieści za pomocą nowoczesnego sprzętu będą mogli obserwować wszyscy, którzy znajdą się w czasie Światelka na rynku. Przy tej okazji będą oczywiście także atrakcje pirotechniczne, nie zabraknie również niespodzianek. Kto wie, może wiadomość sprowokuje kosmitów do odwiedzenia naszego miasta?

## Starzy i nowi orkiestrowicze

Zanim jednak zabłyśnie Światelko, na Starówce dzieć się będzie wiele i ciekawie. Sporo jest instytucji i osób w Toruniu, które w finał angażują się od lat. Zawsze słysząc tu dźwięk motorów i silników samochodowych. Tym razem wozy i motocykle nie tylko pojawią się na rynku,



ale będą budzić Toruń swoim dźwiękiem, tak by nikt nie zapomniał o tym ważnym wydarzeniu. Pobudka przeprowadzona zostanie jednak w sposób humanitarny, gdyż nastąpi dopiero o godz. 10.00. O tej porze planowane jest także spotkanie wszystkich 450 wolontariuszy, którzy wyruszą na ulice, by pomóc torunianom w okazaniu hojności.

Co roku malowniczo zaznacza swoją obecność Fundacja Ducha. Za jej sprawą pojawiają się jeźdźcy na koniach w historycznych strojach. Warto wspomnieć również o zaangażowaniu służb mundurowych. Strażacy tradycyjnie przygotowują widowiskowy pokaz. Biorąc zaś pod uwagę cel zbiórki, finał nie mógłby się obejść także bez pokazu ratownictwa medycznego.

Z orkiestrą zagra jak zwykle Baj Pomorski. Artyści, którzy po remoncie teatru pracują w pięknej bajkowej szafie, wyjdą z niej, by barwnym korowodem dojść na Rynek Staromiejski. Bajek nie zabraknie też dzięki Fundacji ABC XXI, która co roku organizuje głośne czytanie dzieciom - beneficjentom Orkiestry. Odbędzie się ono w Muzeum Piernika przy ul. Rabińskiej. Nowością tegorocznego finału będzie Interaktywna Akcja Plastyczna Domin'esa. Zaprosi on do wspólnego budowania

pojazdu kosmicznego.

Kto nie widział jeszcze w Bajach niezwykłych Jasełek, z udziałem m.in. prezydenta Zaleskiego w roli zawiadowcy stacji, księdza Adamowicza jako anioła i posła Lenza jako jednego z królów może zobaczyć je 14 stycznia o godz. 11.00.

## Powrót ściskawy

Po kilkuletniej przerwie wraca do Torunia sztandarowy element orkiestry, czyli Ściskawa organizowana przez Kompanię M3. Tym, którzy nie pamiętają, przypominamy, że jej uczestnicy będą bić rekord w ilości osób, które zmieszczą się w narysowanym na płycie rynku sercu.

Okolo 12.00 rozpoczną się występy na scenie ustawionej na Rynku Staromiejskim. Pierwszy blok będzie miał charakter rodzinny. Wystąpią dziecięce i młodzieżowe zespoły wokalne, wśród nich towarzysząca stale orkiestrze Mała Rewia. Okolo 15.00 rozpoczną się koncerty toruńskich grup. Zagrają T.A.Z., Butelka, Flu, MGM, Absynt 32, Soima, Manchester i Kije wraz z grupą taneczną „Quick Star”. Gwiazdą wieczoru będzie Anita Lipnicka & John Porter. Pomniejsze koncerty odbywać się będą także w klubach: m.in. Piwnicy Pod Aniołem, Niebie i Jazzgodzie.(mk)

## REGGAE PROSTO Z SERCA

**W gorącym rytmie reggae, w samym środku zimy, od kilkunastu lat w Od Nowie zbierane są pieniądze na pomoc ubogim mieszkańcom Czarnego Łądu. 26 i 27 stycznia po raz siedemnasty odbędzie się kultowy festiwal Afryka.**

Popularność imprezy jest ogromna. Zjeżdżają się tu miłośnicy muzyki i dobroczyńcy z całej Polski. Festiwal wymyślili ci, którym ludzkie cierpienie nie było obojętne. Głównym inicjatorem imprezy, zwanego początkowo Afryka is Hungry, był Krzysztof Pańniewski. Od 1999 r. jego organizacją zajęło się Stowarzyszenie Toruńska Grupa Inicjatywna - Nowe Społeczeństwo. Od tej pory jest to wydarzenie dwudniowe.

Na cele charytatywne idą pieniądze uzyskane ze sprzedaży z biletów. Wszyscy muzycy występujący na tym festiwalu za darmo, zaś koszty pokrywane są z pieniędzy pozyskanych od sponsorów. Od dwóch lat festiwal współpracuje z Polską Akcją Humanitarną, która pomaga w przekazaniu pieniędzy tam, gdzie ta pomoc jest najbardziej potrzebna. Do tej pory fundusze zebrane w Od Nowie trafiły już do Konga, Tanzanii, Burundii, Zambii i Ruandy. Podobnie jak rok temu, tegoroczna Afryka organizowana jest, by pomóc głodującym dzieciom z Sudanu. Sytuacja mieszkańców tego kraju jest szczególnie dramatyczna. Życiu i zdrowiu zagraża tam nie tylko niezwykle trudny klimat (olbrzymie susze),

ale także z trwająca wciąż wojna domowa. Skomplikowana sytuacja etniczna powoduje szereg napięć i co rusz wybuchają tam konflikty.

Podczas Afryki słychać przede wszystkim muzykę reggae, ale jest tu także miejsce dla przedstawicieli innych gatunków. Do tej pory na festiwalu zagrali m.in. Israel, Robert Brylewski, Bakshish, Jafia Namuel, Jacek Kleyff czy Orkiestra na Zdrowie. Podobnie jak w latach ubiegłych, także tegoroczna Afryka będzie okazją do doświadczenia, jak różnorodna może być muzyka reggae i poznania nowych trendów w niej panujących. Przez dwa wieczory usłyszymy takich wykonawców jak: Dubska (utwory z płyty „Awokado”), Paraliż Band (toruńska gwiazda roots reggae), Bibi Ribozo and The Banditos (pogodne ska), Alians (najlepszy w Polsce skapunk), Majestic, Tumbao Riddim Band, Duberman (roots reggae), Kultura de Natura (reggae + folk), Managa, East West Rockers, Fire Flex Crew, Tabu, Natural Dread Killaz (jedna z najpopularniejszych dancehall-owych kapel) i Chant (korzenne reggae ze Szczecina).

„Fani z całej Polski przyjeżdżają do Od Nowy nie tylko po to, by kotysać się w rytmie muzyki reggae, ale również spotkać znajomych, poznać nowych przyjaciół, po prostu być razem, ze świadomością, że pomaga się innym” - piszą organizatorzy.

Karnety na festiwal w cenie 50 zł i bilety na poszczególne koncerty w cenie 30 zł nabyć można w Klubie Od Nowa.(mk)



## JEMU WDZIĘCZNIE PRZYGRYWAJCIE

**Styczeń to czas kolędowania. Pieśń o tematyce związanej z minionymi świętami rozbrzmiewają w wielu miejscach. Licznymi głosami brzmieć będzie także jubileuszowa, dziesiąta edycja Festiwalu Pieśni i Piosenki Bożonarodzeniowej im. bpa Jana Chrapka. Odbędzie się ona w sobotę, 13 stycznia w Kinoteatrze Grunwald.**

Organizatorem festiwalu jest koło Stowarzyszenia Rodzin Katolickich przy parafii p.w. Niepokalanego Poczęcia NMP na toruńskich Stawkach. Patronat nad imprezą sprawuje prezydent Michał Zaleski. Początkowo obejmowała ona swoim zasięgiem zaledwie kilka toruńskich parafii, później szybko stała się przeglądem diecezjalnym i międzydiecezjalnym, by wreszcie rozszerzyć kręgi tak bardzo, że nie było sensu stawiania ram terytorialnych. Od piątej edycji festiwal nosi imię tragicznie zmarłego Jana Chrapka, który pełniąc wcześniej w Toruniu funkcję biskupa pomocniczego, był częstym gościem imprezy. Jego słowa „Pan Jezus mały będzie błogostawił, zdrowiem, pokojem serca i radością obdarzał” stały się mottem przeglądu. Obecnie na festiwal przyjeżdża około 300 osób z całej Polski. Biorą w nim udział zespoły wokalnie-instrumentalne, schole, chóry i soliści. Wykonawcy oceniani są przez jury, w skład którego wchodzi profesjonalni muzycy, osoba duchowna i dziennikarz. Prezentacje odbywają się w dwóch kategoriach wiekowych: poniżej i powyżej 12 lat. W obu przyznane jest Grand Prix. Rok temu nagrodę główną zdobył zespół To Nie My Toniemy.

Od ubiegłego roku konwencja imprezy uległa pewnym zmianom. Każdy z uczestników prezentuje dwa utwory: kolędę klasyczną i inny dowolny utwór o tematyce bożonarodzeniowej. Nie wyklucza to prezentacji dwóch kolęd. Przesłuchania konkursowe rozpoczną się 13 stycznia o



godz. 9.00 w Kinoteatrze Grunwald. Od ubiegłego roku festiwalowi towarzyszy koncert laureatów. Odbędzie się on o godz. 16.00. Później wystąpi także gość festiwalu. W tym roku będzie to Tomek Kamiński z zespołem. Jak zwykle zagra także zespół Claritas.

Tradycyjnie już następnego dnia, w niedzielę w Kościele Niepokalanego Poczęcia NMP na Stawkach odbędzie się Koncert Uczestników Festiwalu połączony ze zbiórką pieniędzy dla Hospicjum dla Dzieci „Nadzieja”.(mk)

**Członkowie Zespołu Filmowego „Paladino” odebrali 16 grudnia podczas Koncertu Specjalnego Pamięci Grzegorza Ciechowskiego Nagrodę Artystyczną Miasta Torunia imienia zmarłego przez pięć laty muzyka. W Kinie Orzeł widzowie mieli okazję zobaczyć filmy dokumentalne Macieja Cuske, Marcina Sautera, Thierry'ego Paladino i Piotra Stasika, a także porozmawiać z laureatami nagrody.**

Prowadzący spotkanie Jarek Jaworski pytał m.in. o to, co daje twórcom działanie w zespole.

**Piotr Stasik:** Czterech wchodzi do taksówki. (śmiejąc)

**Marcin Sauter:** Chyba wszystko jest łatwiej robić, gdy jest więcej ludzi, bo można połączyć siły i pomagać sobie po prostu.

**Thierry Paladino:** Na początku zaprosiłem ich na kolację do domu i bardzo im się spodobało. (śmiejąc)

**Maciej Cuske:** Dla tych kolacji i obiadów warto się czasami spotykać, bo Thierry proponuje francusko-włoską kuchnię. Ale jest to też oczywiście miejsce, w którym rozmawiamy o naszych filmach i po to się zebraliśmy do kupy, żeby nam się te filmy przyjemnie robiło. Pomyśleliśmy, że grupą będziemy trochę silniejsi. I tak chyba jest.

Mimo jednak grupowego działania twórcy Paladino nie tworzą żadnych manifestów programowych.

**T. P.:** Nie wiedzielibyśmy nawet, jak to napisać.

**M. S.:** Robimy filmy z potrzeby serca, a nie żeby przekazać jakiejś idee.

**P. S.:** To, co z tych filmów wynika, należy do widzów i do krytyków, którzy bardzo ładnie piszą, za co im dziękujemy.

Wielu reżyserów się śmieje, że czyta gazety po to, żeby się dowiedzieć o czym zrobili film. Niektórzy nie lubią krytyków. Ja akurat lubię, bo takie różne interpretacje są ciekawe. Gdy widzowie przychodzą po filmach i opowiadają, co w nich zobaczyli, to ja wiele razy się trochę dziwię, ale to jest przyjemne, że każdy coś tam swojego znajduje i na swój sposób interpretuje. To jest taka fajna gra z drugim człowiekiem.



## bez manifestu

Twórcy ze-  
spolu nie twierdzą jednak, że nie istnieją cechy wspólne tego, co robią.

**M. C.:** Wyrośliśmy z jednej szkoły, tam zapuściliśmy głęboko korzenie, tam się wszystkiego nauczyliśmy. Jeśli coś nas ukształtowało w stronę dokumentu, to właśnie ta szkoła. Póki co robimy filmy dokumentalne. One nam wszystkim sprawiają dużo satysfakcji i dają spełnienie.

Twórcy opowie-  
dzieli także o swoich nowych pro-  
jektach filmowych

**M. C.:** W tym roku realizowałem film w Wylatowie. Zainteresowało mnie bardzo, że są ludzie, którzy potrafią poświęcić cały miesiąc swojego życia o najpiękniejszej porze roku, siedzieć na polu i czekać czy pojawi się UFO. Oczywiście na miejscu okazało się, że nie jest tak malowniczo, jak sobie wyobraziłem. Rżysko, z każdym tygodniem coraz bardziej sucha

siłoma, bo to było lato stulecia, dom wypełniony ludźmi, gdzie ani chwili nie było spokoju, na łazienkę się czekało trzy godziny. To przestawało być przyjemne. Ale mam nadzieję, że film powstanie. Nie będę zdradzał zakończenia, ale jako pierwszy nakręciłem lądowanie UFO. (śmiejąc)

**M. S.:** Robię teraz film na Półwyspie Jamalskim. Tam żyją chyba ostatni dzicy ludzie na tej półkuli. To jest za kręgiem polarnym, za Uralem. Ludzie tam mieszkają w skórzanych namiotach, chodzą w futrach, jedzą surowe ryby. A przy tym są bardzo podobni do nas. Film ma być o granicy, którą przekraczają dzieci idące do szkoły. To jedna z takich ważnych granic w życiu. Chciałem wcześniej w Polsce robić taki film i nie wyszło. I tam, na Syberii, tę granicę bardzo dobrze widać, bo dzieci są do szkoły wywożone statkami i śmigłowcami na cały rok szkolny. Na terenie wielkości połowy Polski jest jedna szkoła.

**T. P.:** Ważny jest dystans, który się ma jadąc do innego kraju. Stąd tyle samo jest ciekawych rzeczy tu, w Polsce, jak we Francji, tylko, że ja mieszkając we Francji nie potrafię tego dostrzec. Koledzy tak samo: jeżdżąc do Rosji mają większy dystans do tamtej rzeczywistości. Chciałbym teraz zrobić film o moim wujku, który mieszka w Kalabrii.

**P. S.:** Chciałbym zrobić film o powstawaniu muzyki dokumentalnej. Znalazłem takiego 17-letniego bohatera, który gra na pianinie i jest podobny do Chopina.

Chcę opowiedzieć o tym, co go kształtuje, jak się w nim rodzą dźwięki.

Wszyscy filmowcy są absolwentami Mistrzowskiej Szkoły Reżyserii Andrzeja Wajdy. Wszyscy twierdzą, że nauka w niej była bardzo cennym doświadczeniem

**P. S.:** To jest szkoła praktyczna, która trwa rok, więc nie trzeba pięć lat czekać aż się zrobi swój pierwszy film. Ale gdyby nie ta szkoła to po pierwsze byśmy się nie spotkali, poza tym nie wiadomo kiedy byśmy się zajęli filmem, a po trzecie nie mielibyśmy takiego rodzaju pewności, który mamy przy robieniu filmu. Bo jak się bierze kamerę, to można iść w tysiąc różnych dróg. W trakcie kursu dokumentalnego realizuje się swój pierwszy film. Przyniosłem scenariusz, w którym opisałem nieczynną stację kolejową, na której jest teatr. W scenariuszu opisałem wszystko, co wiedziałem o tej stacji. Wydawało mi się, że wszystko jest ważne. Nasi profesorowie zaczęli mnie pytać: „Ale o czym chcesz opowiedzieć?”. Tłumaczyli, że tematowi trzeba podporządkować wszystko, co znajdzie się w tym filmie. Okazało się, że w obcinaniu jest sposób.

**M. C.:** Uczyli nas mistrzowie, więc to był duży kop. Z Marcinem robiliśmy filmy od dziesięciu lat. To były amatorskie produkcje, ale wkładaliśmy w to całe serce. Ale po szkole mam inną świadomość tego co robię. Wiem, że filmy, które robię na pewno mają piętno tej szkoły, w dobrym tego słowa znaczeniu.

**T. P.:** Ja z filmem nie miałbym nic wspólnego, gdyby nie ta szkoła. Skończyłbym studia na akademii sztuk pięknych, gdybym się nie upił z Polakami we Francji. Oni, jak to Polacy, zaczęli mi pięknie opowiadać o swoim kraju, śpiewać piękne patriotyczne piosenki i mnie

przekonali,  
żebym przyjechał  
to zobaczyć.

Spodobało mi się  
i zacząłem szukać  
czegoś do roboty,  
żeby tu zostać dłużej,  
no i znalazłem szkołę i  
już jestem tu dwa lata.

O znaczeniu otrzymanej nagrody i jej patrona opowiedział **Maciej Cuske:** Cudowne jest to, że dostajemy tę nagrodę w Toruniu - to przecież tak blisko Bydgoszczy. Poza tym bardzo lubiłem muzykę Grzegorza Ciechowskiego. Maanam, Kult, Voo Voo i Republika to były cztery zespoły, które mnie wychowały. Całe dzieciństwo tylko tego słuchałem i nadal tak jest. Dla mnie jest to bardzo miłe, że otrzymuję nagrodę imienia takiego człowieka.

(notowała mk)

## LAMPA PEŁNA MARZEŃ

Baśnią o marzeniach jest zrealizowana w Bajach Pomorskich „Cudowna lampa Aladyna”. Młodym widzom postanowił ją opowiedzieć, znany już z wcześniejszych realizacji w toruńskim teatrze, czeski reżyser Petr Nosalek.

- Bardzo lubię tematykę Bliskiego i Dalekiego Wschodu, a nigdy nie robiłem „Aladyna”, więc ucieszyłem się, kiedy dyrektor Lisowski zaproponował mi pracę nad tym spektaklem - opowiada **Petr Nosalek**. - Temat jest znany od wieków. Baśnie z 1000 i jednej nocy w Europie pojawiły się ok. X wieku, ale mają daleko głębsze źródła.

Scenariusz do granej w Bajach wersji baśni powstał przed pięćdziesięciu laty. Jego autorką jest Jolanta Piekarska. Historię uzupełniła ona strofami czternastowiecznego poety Hafiza. Są to wersety o naturze, miłości i winie. Do nich Krzysztof Dzierma skomponował piosenki. Nadaje to spektaklowi lirycznego charakteru.

Dla Petra Nosalka „Cudowna lampa Aladyna” jest opowieścią o dojrzeniu i miłości. Jest też tam też refleksja na temat zła. Najbardziej jednak inspirujący okazał się dla niego wątek marzenia, którego symbolem jest właśnie tytułowa lampa.

Nosalek starał się oddać atmosferę Wschodu. Mógł to uczynić tym bardziej wiarygodnie, że odbył niedawno podróż do Tybetu, Chin, Nepalu i Indii. Nie chciał jednak tworzyć cepelii, tylko wykorzystać twórczo pewne elementy tej kultury. Połączeniem tradycji i nowoczesności są m.in. projekcje multimedialne. Zdjęcia pokazują ważne elementy wschodniej kultury. Nawiązanie do tradycji widać także w niezwykle barwnych i bogatych strojach i słycać w muzyce. Krzysztof Dzierma komponując utwory poszukiwał w komputerowych bankach tradycyjnych instrumentów Bliskiego Wschodu.



Najważniejszym elementem scenografii, autorstwa Ewy Farkańowej, jest obrotowe lustro. Ono daje widzowi możliwość zobaczenia tego, co dzieje się za plecami aktorów. Poza tym dzieli ono symbolicznie świat na ziemski i magiczny.

Przedstawienie skierowane jest do młodych widzów, ale reżyser starał się, by miało ono charakter familijny, aby dorośli, którzy przyjdą do teatru z dziećmi także dobrze się bawili.

W roli Aladyna występuje Jacek Pysiak, księżniczkę gra Edyta Sobocińska, zaś sułtana i złego czarodzieja Jacek Piertuski. Aktorzy grają w żywym planie, ale są także lalki. (mk)

## KASZTANY KWITNĄ NA WIOSNĘ (I)

Docent Cezary Korbiela był człowiekiem zgorzkniałym, a na dodatek mężczyzną brzydko się starzejącym. Przeżył swoje życie bez zbyteń wysiłku, szydząc i kpiąc z tych swoich znajomych, którzy angażowali się bez reszty i nigdy tego nie żałował. Jego wrodzony konformizm zapewnił mu wprawdzie życie wygodne i spokojne, ale pozbawione emocji i uniesień, stanów w których serce bije jak oszalałe, a nogi pokonują po kilka stopni schodów naraz.

Docent Korbiela nigdy się też nie zakochał, a kobiety zazwyczaj go denerwowały, zwłaszcza ładne, bo na brzydkie w ogóle nie zwracał uwagi. Te stany irytacji wiązały się z utartym porządkiem rzeczy, który kobiety potrafiły wyrzucić do góry nogami, a tego docent Korbiela zdecydowanie sobie nie życzył.

Nigdy też się nie ożenił, choć trzeba przyznać, że kilka kobiet podjęło desperackie próby związania się z Docentem, jeśli nie na zawsze, to przynajmniej na dłużej. Nieodmiennie kończyło się to płaczem i katastrofą, nie tyle z winy Docenta, co z przyczyn obiektywnych. Docent po prostu je wypychał ze swojego obwieszzonego niezłym malarstwem mieszkania jak korek od szampana po otwarciu butelki. Wystarczyła jedna, dwie sprzeczki z białych zazwyczaj powodów i było po wszystkim.

Najdłużej pomieszkiwała z Docentem Klara, historyk sztuki, dziewczyna niezwykle inteligentna, a przy tym o niepokojącej, orientalnej urodzie, którą potrafiła eksponować w sposób tak dalece dyskretny i subtelny, że nawet Docent się w tym wszystkim gubił. Klara miała w rezerwie stałego narzeczonego, którego na wyraźne żądanie Docenta nie porzuciła ostatecznie i definitywnie, co dawało jej zdecydowaną przewagę nad innymi kobietami. Narzeczonego Klary bywał od czasu do czasu u Docenta i w trakcie niewinnych rozmów o sztuce, sam o tym nie wiedząc, poddawany

był wyrafinowanej wiwisekcji mającej na celu określenie skali jego przywiązania do Klary. Nie mogło to jednak trwać wiecznie i któregoś jesiennego popołudnia Docent pozbył się także Klary, uprzedzając wcześniej narzeczonego, że z nią zrywa definitywnie i ostatecznie.

Teraz jednak stało się coś niezwykłego. Docent Korbiela, mając za sobą niezbyt rozległy zawal, coraz bardziej dokuczliwą paradentozę oraz pierwsze objawy reumatyzmu, z przerażeniem odkrył w czasie samotnej wyprawy do kina, że nie chce tak dalej żyć. Oglądał „Bezsenność w Seattle” wciśnięty głęboko w wygodny fotel i czuł jak wzruszenie chwytą go za gardło, a oczy szczypią i łzawią. Nie doczekał do końca seansu, ale dziwny stan nie minął po wyjściu z kina. Wszedł do pierwszego z brzegu baru, zamówił u sennej barmanki calvados, którego oczywiście nie było, zadowolili się więc „Finlandią” podawaną w wysokich wąskich kieliszkach. Na wszelki wypadek wypił jedną po drugiej dwie pięćdziesiątki. Niestety, stan wzruszenia i podekscytowania nie ustępował. Coś się w Docencie przełamało i pękło bezpowrotnie. Nawet sącząca się gdzieś na zapleczu muzyka Duke’a Ellingtona, której nie cierpiał, działała teraz na niego kojąco. To była metamorfoza, której nie chciał i której się bał, ale już wiedział, że nie potrafi się jej przeciwstawić. cdm.

Andrzej Szmak

# ŚPIEWAJĄCE KATARZYNKI

Znane są już nazwiska tegorocznych laureatów Piernikowej Alei Gwiazd. Do katarzynek przed Dworem Artusa dołączają autografy dwojga wybitnych śpiewaków: Stefanii Toczyskiej i Piotra Kusiewicza.

W alei honorowane są postaci związane z miastem, które swoją działalnością zyskały rozgłos ponadlokalny. W alei widnieją już autografy Grażyny Szapołowskiej i Aleksandra Wolszczana, Małgorzaty Kożuchowskiej i Bogusława Lindy, Reginy Smendzianki i Leszka Balcerowicza oraz Janusza L. Wiśniewskiego i zespołu Republika.

**Stefania Toczyska** (mezzosopran) jest gwiazdą najspanialszych scen operowych świata. Urodziła się w 1943 w Grudziądzu.



Co prawda nie mieszkała w Toruniu, ale to tu właśnie zaczęło się jej spotkanie z muzyką klasyczną. Do toruńskiej średniej szkoły muzycznej dojeżdżała z rodzinnego miasta. Dyplom w zakresie śpiewu uzyskała

w 1968 r. Studiowała w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Gdańsku. Zadebiutowała w 1972 w Operze Bałtyckiej partią Jadwigi w „Strasznym dworze” Moniuszki. Laury międzynarodowych konkursów wokalnych w Tuluzie, Paryżu i s-Hertogenbosch otworzyły jej drogę do międzynarodowej kariery, którą zapoczątkowała w 1977 r. kreacją Amneris w „Aidzie” Verdiego na scenie w Bazylei.

Występuje na stałe w wiedeńskiej Staatsoper. Śpiewała m.in. w Metropolitan Opera w Nowym Jorku, Covent Garden w Londynie, Teatro San Carlo w Lizbonie, Deutsche Oper w Berlinie, Operze Paryskiej, w teatrach operowych Hamburga, Rzymu, Genewy, Zurichu i San Francisco.

Partnerowali jej m.in.: Monserrat Caballé, Leontyne Price, José Carreras, Placido Domingo, Nicolai Gedda i Luciano Pavarotti. Mieszka na stałe w Wiedniu, ale zawsze chętnie przyjmuje zaproszenia scen polskich.

**Jan Kusiewicz** (tenor) jest jednym z najwybitniejszych polskich śpiewaków operowych. Twórczość polskich kompozytorów propagował na całym świecie. Pochodzi z Torunia, gdzie mieszkał



i uczył się do wybuchu II wojny światowej. Śpiewał od wczesnego dzieciństwa. Jako pierwszy jego talent rozpoznał organista z katedry śś. Janów Bronisław Rutkowski. Właśnie w tym kościele torunianie mogli go słuchać

przez lata. Na pamiątkę tamtej służby, w 2001 r., podczas Koncertu Pasyjnego w katedrze 80-letni Jan Kusiewicz wystąpił jako gość specjalny.

W latach wojny artysta został aresztowany w Toruniu przez gestapo i przewieziony do obozu w Stutthoffie. Cudem uniknął śmierci. Po powrocie do Torunia rozpoczął naukę śpiewu w szkole muzycznej w klasie Konstancji Święcickiej. Musiał jednak wspierać finansowo liczną rodzinę, pracował więc w magistracie.

Gdy wygrał przesłuchania do tworzonego w Gdańsku Studia Operowego, przeniósł się na stałe do Trójmiasta. W krótkim czasie stał się pierwszym tenorem Opery Bałtyckiej. Wielki rozgłos przyniosła mu rola Jana Kiepurę w filmie „Pamiętnik pani Hanki”. Na artystyczną emeryturę Jan Kusiewicz odszedł już 30 lat temu w pełni sił twórczych. Chciał, żeby pamiętano go z najlepszej strony. W tym roku kończy 85 lat. Miejsce w Piernikowej Alei będzie znakomitym prezentem na jego jubileusz. (mk)

## KAWAŁEK TSA W TORUNIU

Co legendarny zespół TSA ma wspólnego z Toruniem? Otóż osobę basisty tej grupy - Janusza Niekrasza. Z toruńskimi muzykami stworzył on autorski projekt Janusz Niekrasz Band. Właśnie ukazała się debiutancka płyta zespołu zatytułowana „Stało się... czas naprawdę”.



Co ciekawe, Janusz Niekrasz w swoim autorskim projekcie nie występuje w roli basisty, lecz gitarzysty i wokalisty. Na perkusji towarzyszy mu Leszek Gołębiowski (znany m.in. z Tortilla Flat), na basie gra Tomasz Imienowski. Krzysztof Janiszewski jest wokalistą zespołu. Janusz Niekrasz od lat chciał stworzyć własną grupę, w której mógłby realizować autorski projekt.

- Chciałem zrobić zespół - opowiada **Janusz Niekrasz** - Gdy Leszek, którego znałem wcześniej, usłyszał o moich zamiarach, powiedział, że jest chętny do współpracy i zaczęliśmy montować skład. Dwa lata temu przyjechałem po raz pierwszy do Torunia i zaczęliśmy próby. Grało nam się dobrze, zagraliśmy kilka koncertów. Wtedy zmieniliśmy koncepcję grania z blues-rockowego na hard-rockowe.

Początkowo zespół grał standardy. Z czasem ustąpiły one jednak autorskim utworom.

- Krzysiek Janiszewski pisze teksty i razem tworzymy muzykę - opowiada lider zespołu - Muzyki, którą prezentujemy na tej płycie nie ma właściwie w Polsce. Mam

nadzieję, że trafimy w pewną lukę i liczymy, że w tym jest nasza siła.

## MOMENT KULTURALNY

W ubiegłym miesiącu w Toruniu pojawił się nowy bezpłatny informator kulturalny zatytułowany „Moment”. Podobnie jak w Ikarze, czytelnicy mogą w nim znaleźć kalendarium imprez oraz kilka artykułów. Różnica polega na tym, że jest to magazyn toruńsko-bydgoski. W mieście nad Brdą powstał on już kilkanaście miesięcy temu. Teraz jego założyciele wyszli z założenia, że warto torunianom przedstawić ofertę kulturalną Bydgoszczy i na odwrót, bo przecież mieszkańcy bardzo blisko siebie i oferta obu miast może okazać się wzajemnie ciekawa. „Moment” dostępny jest w toruńskich klubach i pubach, Kinie Orzeł oraz teatrach. Szkoda tylko, że kalendarium nie zawiera repertuarów wszystkich ważnych toruńskich i bydgoskich instytucji kultury. W pierwszym „dwumiejskim” numerze z Torunia nie uwzględniono na przykład programu muzeów, galerii, Dworu Artusa, Domu Muz czy Toruńskiej Orkiestry Symfonicznej. Sporo za to jest informacji o klubowym życiu miast. Warto pomyśleć o uzupełnieniu braków, bo te instytucje w dużej mierze kształtują wizerunek kultury. Wydawcom magazynu życzymy powodzenia. Przecież im więcej informacji o kulturze, tym lepiej. (mk)



### 1/ Waldemar Łysiak „Alfabet szulerów” (część pierwsza A-L)

Łysiaka czytam z coraz większym trudem. Po „Francuskiej ścieżce” należałoby skończyć. Z niezdrowej ciekawości zajrzałem do rozdziału czwartego: -Dziennikarze- .Z grubsza biorąc wszyscy dziennikarze zdaniem Łysiaka to świnię, ale o tym wiedziałem i bez niego. Cofnąłem się do rozdziału pierwszego:- Antysemityzm- . Z grubsza biorąc wszyscy jesteśmy wstrętnymi żydami albo wkrótce będziemy, za wyjątkiem Łysiaka oczywiście. Ostatkiem sił zanurzyłem się w rozdział ostatni:- Lustracja- Niestety, żadnych nowych nazwisk. Na wiosnę zostawiłem sobie: - Faryzeizm- ale nie wiem czy dotrwam w tym postanowieniu.

### 2/ Laura Weinberger „Diabeł ubiera się u Prady”

Po filmie z niezrównaną Meryl Streep w roli wyrozumiałej szefowej nierozważnie sięgnąłem po książkę. Już w okolicach 30. strony ogarnęły mnie jednak wątpliwości czy buty „Baty” są rzeczywiście de mode a nowy zapach Kevina Kleina ma za dużą domieszkę piżmu. Żeby nie brnąć dalej, gubiąc po drodze poczucie męskości, poprosiłem o recenzję wewnętrzną zaprzyjaźnioną bibliotekarkę. Jeśli po lekturze wyda całą pensję na duży flakon Chanel nr 5, oznaczać to będzie, że jest to jednak pozycja wybitnie kobieca.

### 3/ Sławomir Mrozek „Dziennik powrotu”

Mrozek był niedawno w Toruniu i się zachwyił. Na str. 75 pisze: - Powszechny brud i niechlujstwo wynikają z niedoróbstwa (...) Niedoróbstwo jest w Polsce zjawiskiem naturalnym. Pocięszam się tylko obserwacją, że w pewnych prowincjach, pewnych miastach i w pewnych dzielnicach mniej naturalnym niż innych.

Ja też się pocieszam. Mrozek przyjedzie do nas ponownie latem, to zobaczymy czy nie zmienił zdania.

### 4/ Paweł Pizuński „Poczet wielkich mistrzów krzyżackich”

Prezent imieninowy od aktywny pracowniczego. Na razie przeglądam i zastanawiam się, skąd bierze się przekonanie, że jeśli szef dowie się co takiego boliwat albo komtur polny, to nie może być wredną świnią.

### 5/ Laura Claridge „Tamara Łempicka”

To ta nie do końca polska malarka, która malowała nagie, silne kobiety i sinawych facetów bez właściwości. Okazuje się, że jak się ma talent i charakter, można przeżyć nawet rewolucję październikową. Co innego boska dekadencja, tej bez uszczerbku na psychice i życiorysie przeżyć się nie da. Z uwagi na stopień pogmatwania losów bohaterki można czytać to grube dzieło jedynie po kilka stron i to wyłącznie w porze deszczowej.

### 6/ Edward Stachura „Cała jaskrawość”

Czytam po raz czwarty i zawsze do miejsca:- Bo są pewne rzeczy, które muszą być napisane. Obojętnie przez kogo. Kto to robi nieważne. A jeśli ja już się do tego zabrałem, to staram się.-

Ja też się staram, naprawdę.

### 7/ Janusz L. Wiśniewski „Samotność w sieci”

Pan wybaczy Panie Januszu, ale zabiorę się za to jak emocje opadną, a życie potoczy się dalej. Za dużo skojarzeń postaci i sytuacji.

### 8/ Eustachy Ryłski „Warunek”

Niewiele brakowało, a doczytałbym do końca. Przerwałem w obawie, że dostanę obustronnego zapalenia płuc i odmrozę sobie wszystkie członki. A swoją drogą jakoś tak przyjemniej czyta się o tym jak Napoleon szedł na Moskwę, aniżeli jak spod niej wracał. O zmrózonym na kość honorze szwoleżerów gwardii nie wspominając.

### 9/ Jean Michel Salman „Czarownice oblubienice szatana”

Lektura obowiązkowa dla aktywistów Samoobrony”. Niestety prawda jest taka, że na stosach palono przede wszystkim kobiety. I nic się w tej materii nie zmieniło. Aby w to uwierzyć, nie trzeba wcale o tym czytać, wystarczy przejrzeć ilustracje. Małgorzata Bułhakowa to samotny wyjątek.

### 10/ A. A. Milne „Kubuś Puchatek” w przekładzie Ireny Tuwim

Reprint. Można prze całe życie otwierać na dowolnej stronie i szukać egzystencjalnych wskazówek. Znam takich, którzy to robią i dobrze na tym wychodzą.

*Czytał i próbował czytać: Andrzej Szmak*



Na przełomie listopada i grudnia w Toruniu odbywało się mnóstwo imprez związanych z literaturą. Gościem Toruńskiego Festiwalu Książki był m.in. znakomity dramaturg i prozaik Janusz Głowacki.



Melomani mieli okazję posłuchać w Dworze Artusa koncerty znakomitej toruńskiej skrzypaczki, laureatki tegorocznego Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego, Anny Marii Staśkiewicz.

Niecodzienne jasełka pokazane zostały w Bajcu Pomorskim. Betlejem zamieniono w nich na stację Toruń Główny, a w role biblijnych postaci wcielił się politycy, przedstawiciele samorządu oraz różnych fundacji. Cel był szczytny - pomoc podopiecznym Hospicjum „Światło”. 14 stycznia jasełka dla Orkiestry Świętecznej Pomocy.



Ponad 1200 osób uczciło w Od Nowie pamięć zmarłego przed pięciu laty lidera zespołu Republika Grzegorza Ciechowskiego. Na scenie wystąpiło ponad 100 muzyków i były to same gwiazdy. Wśród nich Kasia Nosowska z Hey.

(Fot. Szymon Kizuk)



Ciekawe wystawy oglądać można w budynkach muzealnych. Na ekspozycji „Malarstwo i rzeźba polska od końca XVIII w. do 1945 r. w zbiorach Muzeum Okręgowego” zobaczyć można m.in. płótna Bronisława Janontta.



# Przygotowuję się do wielkiego skoku

Rozmowa z Sławomirem Mrożkiem, autorem opowiadań i dramatów, felietonistą i rysownikiem. W 2006 r. otrzymał wraz z Tankredem Dorstem Nagrodę Miast Partnerskich Torunia i Getyngi im. Samuela Bogumiła Lindego. Sławomir Mrozek był gościem Toruńskiego Festiwalu Książki. Przedstawiamy zapis konferencji prasowej, która odbyła się przy okazji jego wizyty w Toruniu. Zanim Sławomir Mrozek zaczął odpowiadać na pytania dziennikarzy, powiedział kilka słów o naszym mieście.

Nigdy dotąd nie byłem w Toruniu. Ani w dzieciństwie, ani podczas wojny, ani później. I teraz jestem. Dla mnie Toruń jest więc bardzo nowy, bardzo oryginalny. Wisła jest tu bardzo głęboka i szeroka, co w porównaniu z Krakowem nie jest takie oczywiste.

**Czy kiedy Pan wyjechał z Polski, miał Pan dylemat, w jakim języku pisać swoje utwory?**

To jest sprawa, nad którą ja się zastanawiałem bardzo często, począwszy od wyjazdu z Polski w 1963 roku. I do tej pory się zastanawiam, nawet po powrocie do kraju. Język jest decydującą sprawą. Kiedy wyjechałem, miało to jeszcze większe znaczenie. Zaraz po wyjeździe pisałem po polsku. Potem, gdy pozostawałem dłużej za granicą, próbowałem pisać po francusku, angielsku, ale to nie wychodziło. Więc zostałem przy języku polskim. Kiedy wróciłem do kraju, cztery lata temu przebyłem afazję, to znaczy utratę mowy i straciłem zdolność mówienia w obcych językach. Teraz już jest prawie wszystko w porządku. Ale wiem, że już nie opuszczę Polski.

**Na ile było Panu bliskie doświadczenie, o którym piszą często emigranci - oderwania od żywego języka polskiego?**

To zależało od mojej sytuacji. Do

roku 1968 nie odczuwałem tego jako problemu. Potem w kraju władze zakazały drukowania moich książek. Wszystkie znikły z księgarń, przestano grać moje sztuki. Ale ja trwałem, aż do 1996 roku, gdy wróciłem do Polski.

**Powiedział Pan, że należy do pokolenia „którego śmiech zawsze bywa zaprawiony ironią, goryczą, czy rozpaczą”. Czy nie jest jednak tak, że to właśnie śmiech ratował pana pokolenie w latach komunizmu przed rozpaczą i goryczą?**

Może ratował, ale nie mnie. Ja wtedy odczuwałem tylko rozpacz. To było także związane z doświadczeniami okupacyjnymi. Potem byłem przez trzydzieści trzy lata na emigracji i tak jak w życiu każdego człowieka, także w moim były różne fazy.

**Nagroda im. Lindego to wyróżnienie polsko-niemieckie. Jak Pan patrzy na relacje Polaków i Niemców w kontekście Pana doświadczeń wojennych?**

Niemiecką okupację przeżyłem tak jak wszyscy. I to zostało we mnie na całe życie. To nie znaczy, że nie miałem przyjaciół w Niemczech, ale to zostało.

**Powiedział Pan: „Im jestem starszy, tym bardziej chce mi się śmiać i tym mniej się śmieję”. Z czego - patrząc na**

**otaczającą rzeczywistość - chce się Panu śmiać, a jednak nie śmieje się Pan?**

To oczywiście jest aforyzm i nie można go traktować dosłownie. Powiedziałem to dość dawno temu. Ja się starzeję tak jak każdy, więc to wszystko trochę się oddala ode mnie. Teraz przygotowuję się już do wielkiego skoku. Ten wielki skok trochę wyklucza te doraźne śmiechy.

**Jakie ma pan prognozy dla naszego kraju?**

Nie wiadomo. I ta niewiadomość jest milcząca.

**Środowisko emigrantów bardzo często obecnie zabiera głos w sprawie postaw ludzi, którzy w latach komunizmu pozostali w kraju. Jak jest Pana spojrzenie na małe kompromisy, które na co dzień ludzie tutaj musieli zawierać?**

Moje doświadczenie jest już bardzo dalekie, bo początek mojej kariery to był rok 1951. Potem nastąpiły u mnie lata - nazwę to - przekonywania się do komunizmu, aż do momentu odejścia, po prostu ucieczki. I to był rok 1963. Muszę powiedzieć, że ja się szybko zorientowałem w sytuacji, bo od takiego chłopaczka, którym byłem po maturze w 1951 r., aż do roku 63, kiedy uciekłem, droga była krótka. Jak już uciekłem to nie miałem i do tej pory nie mam wątpliwości na tematy polityczne. A jeśli chodzi o ocenę ludzi... To zależy od człowieka, jaki był, co robił. Jeżeli trafiam na takie artykuły, to już nie staram się oceniać postaw, bo to jest już dla mnie nieskończenie dalekie sprawy.

**Czy dziś skończyło się już męczeństwo Piotra O'Heya? Czy pisząc tę sztukę teraz, wprowadziłby Pan do niej jakieś nowe wątki?**

Każda sztuka, którą napisałem jest zamknięta w sobie i później już do niej nie wracam. Dziś niech znajdzie się nowy autor dramatyczny i niech napisze swoją sztukę na ten temat.



**W filmie dokumentalnym zrealizowanym w Meksyku mówił Pan o tym, że pisarz musi się odciąć od świata i pisać.**

**Czy rzeczywiście pisarz powinien zamknąć się na inspiracje ze świata zewnętrznego?**

Meksyk to był okres, w którym przez siedem lat próbowałem stosować taką receptę. I ona działa, ale do pewnego stopnia i w ograniczonym czasie. Ja jakiś czas muszę mieć rozrywkę, potem następuje okres pracy, a potem znowu rozrywka i tak na zmianę. Ja skorzystałem z tej okazji żeby wrócić do Polski, żeby coś zmienić. Oczywiście każdy pisarz jest inny. Kiedy się ma napisać opowiadanie, to się siada na cały dzień, zamyka się wszystko i za wszelką cenę ma się je napisać. Zajmowało mi to od jednego dnia, nawet do tygodnia. Potem z ulgą pakowałem to na pocztę i wysyłałem.

**Po powrocie do Krakowa zastanawiał się Pan „Co ja tutaj robię?” Czy nadal ma Pan takie uczucie?**

Mam to uczucie, usprawiedliwione jak sądzę. Wróciłem do Krakowa już dwanaście lat temu. Jeżeli się po trzydziestu trzech latach wraca dokądś, to takie uczucie jest naprawdę nieuchronne. Sprawdzałem to u wielu reemigrantów.

**Czy jest takie miejsce na świecie, o którym mówi Pan „To moje miejsce”?**

Tak. To jest Polska. To jest związane z moim wiekiem, a także afazją, którą przeszedłem w Polsce. Przekonałem się, że to jest moje miejsce.

**Co i kiedy autorstwa Sławomira Mrożka zobaczymy w księgarniach?**

Zakończyłem moją autobiografię „Baltazar” w tym roku, po czterech latach pracy, bardzo specyficznej, bo to było wydobywanie się z afazji. Z ulgą to zakończyłem i teraz się rozglądam.

Notowała i zadała część pytań  
MAGDALENA KUJAWA



## W DRODZE DO AWINION

Jak odkryły „Nowości”, w naszym mieście wszystko gnije. Ostatnio zgnił słomiany łabądek na Bulwarze Filadelfijskim. Władze miasta, aby ukryć proces gnicia, usunęły skrycie łabądkę i zamontowały na kolumnie marmurowe jajo. Łabądek pewnie gnije nadal, tylko w innym miejscu. Władze starając się proces gnicia opóźnić, wypchały łabądkę „Nowościami”. Na razie łabądek zaczął szwargotać po niemiecku i strasznie cuchnie. Procesu gnicia nie udało się niestety zatrzymać. Nie ma co ukrywać: łabądkę toczy gangrena i czeka go koniec podobny do losu bohatera „Śniegów Kilimandżaro”. Czyli marny.

Z jajem też nie będzie lepiej. Jeśli wierzyć „Nowościom” jeszcze przed wiosną zamieni się w zbuk. A zbuk to dopiero cuchnie! Jedynie Chińczycy się tym nie przejmują. Dla Chińczyka zbuk im starszy tym lepszy. Stuletnie zbuki sprzedaje się na aukcjach za niebotyczne kwoty. Tak, że nasze jajo najlepiej podrzucić Chińczykom. Oni nam kontener ciepłych kałesonów na zimę, my im jajo z Bulwaru. To się nazywa transakcja barterowa: towar za towar.

Pół biedy kiedy gniją nam produkty oraz flora i fauna. A jak zacząć nam gnąć wartości niematerialne? Takie jak honor, bezinteresowność, lojalność, uczciwość, filantropia i poświęcenia dla dobra ogółu. Czy my się wówczas do czegoś poza polityką będziemy jeszcze nadawali? I jako to wytłumaczyć tym tysiącom turystów odwiedzających nasze miasto w przekonaniu, że przyjechali do wyjątkowego

miejsca pełnego zabytków i licznych atrakcji, gdzie nawet komendant policji jeździ na welocypedzie, a do radiowozu wsiada jedynie po to, aby podrzucić ojca dyrektora. Przekonywać ich, że taka jest naturalna kolej rzeczy, czy raczej wskazać na pozytywne efekty procesu gnicia i fermentacji, w wyniku którego można otrzymać spirytus praktycznie z wszystkiego. A stąd już tylko krok do znakomitej wódki „Copernicus”, wysoko cenionej nawet w Watykanie.

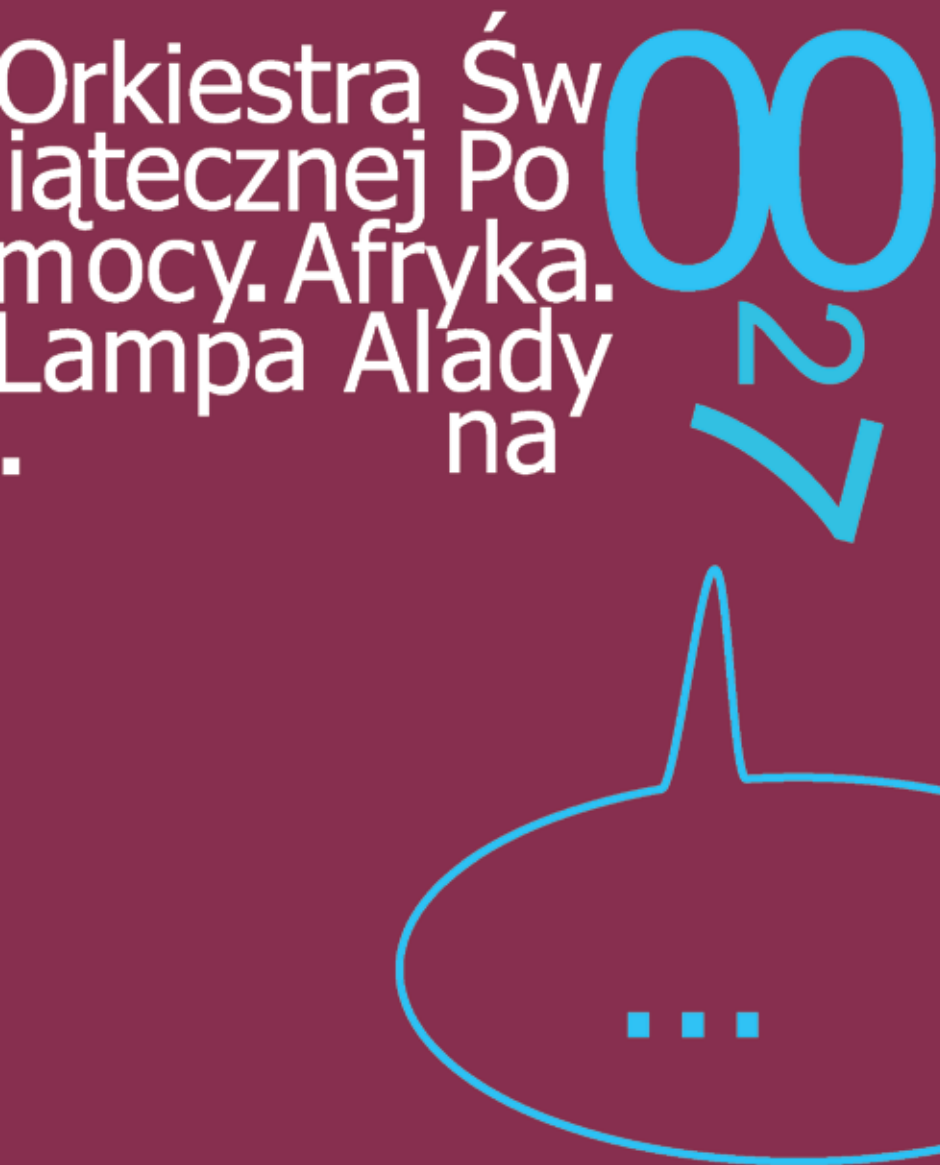
Tak czy inaczej bardzo mnie to gnicie odkryte przez „Nowości” martwi, bo jeśli gnicie jest konsekwencją psucia się, to nie wolno zapominać o przysłowiu mówiącym, że ryba psuje się od głowy. Jeśli zatem łabądek z Bulwaru to głowa to gdzie jest ogon? W ogrodzie zoobotanicznym, czy może w jakimś zbiorze zastrzeżonym?

Jedyna nadzieja, że za kilka miesięcy przyjdzie wiosna i słońce nam to wszystko osuszy. Zwłaszcza wartości mogą na tym zyskać, bo zbutwiałe i przegniłe nie nadają się nawet do podręczników szkolnych. A przywiązanie do wartości jest w naszym mieście wartością samą w sobie. Bez wartości to my na pewno nie wybudujemy nowego mostu drogowego, bo na czymś takim most się musi opierać. Nie wyszło na filarze, to może się uda na wartościach. Ale muszą być zdrowe i solidne. Inaczej most się nam zwali do rzeki.

I wówczas pozostanie nam tylko wyrecytować: „Tańczą Panowie, tańczą Panie ...”. Z dala od mostu w Awinion.



Andrzej Szmak

**CENTRUM KULTURY DWÓR ARTUSA**

Rynek Staromiejski 6, tel. 655-49-39  
www.artus.torun.pl

**■ Venite Adoremus - koncert kolęd**

5.01. (piątek), godz. 19.00 Sala Wielka  
Wykonawcy: Tibi Domine - Chór Wydziału Teologicznego UMK, Agnieszka Morisson - sopran, Marcin Łęcki - fortepian. Ks. Mariusz Klimek - dyrygent, ks. Andrzej Piontkowski - prowadzenie koncertu  
Wstęp: wejściówki - kasa Dworu Artusa

**■ Niedzielny Poranek Muzyczny - koncert kolęd**

7.01. (niedziela), godz. 11.00 Sala Wielka  
Chóry i orkiestry Zespołu Szkół Muzycznych im. K. Szymanowskiego w Toruniu  
Wstęp wolny

**■ Z cyklu Niezwykłe spotkania: Maria Moneta - Malewska**

17.01. (środa), godz. 18.00 Sala Wielka  
Spotkanie z lekarzem psychoterapeutą, autorką książki „Zen. Zamiatając skały, czesząc mech”, muzyka oraz pokaz slajdów z podróży na Daleki Wschód. Po spotkaniu warsztaty Zen.  
Wstęp: wejściówki - kasa Dworu Artusa

**■ Grafika Mai Baranowskiej - Wędrujące**

18.01. (czwartek), godz. 19.00 Galeria Artus - otwarcie  
czynna do 18.02.  
Cykl grafik olsztyńskiej artystki, absolwentki Wydziału Sztuk Pięknych UMK w Toruniu, przedstawia postaci kobiece odsyłające odbiorcę ku modelom prehistorycznej żeńskości, figurkom paleolitycznych Wenus sławiących i zaklinających płodność...  
Wstęp wolny

**■ Kraina łagodności: Matżeństwo z Rozsądku**

21.01. (niedziela), godz. 18.00 Sala Wielka  
Zespół powstał w marcu 1993 roku. Swoje kompozycje po raz pierwszy zaprezentowali na festiwalu Piostur Gorol Song, otrzymując swoje pierwsze wyróżnienie. Zespół z powodzeniem koncertuje od ponad 15 lat w całym kraju i za granicą.  
Bilety: 15 zł

**■ Z zadyszki poetyckiej - wieczór XLIII**  
22.01. (poniedziałek), godz. 19.00  
Kafeteria Artus

Wiersze poetów francuskich interpretują aktorzy Teatru Horzycy: Mirosława Sobik, Marek Milczarczyk, Sławomir Maciejewski.  
Bilety: 7 zł.

**■ Obiektywnie o przyrodzie: spotkanie z fotografem przyrody**

23.01. (wtorek), godz. 18.00 Sala Wielka

**■ Jazz Artusie: Mikołaj Trzaska Trio**  
25.01. (czwartek), godz. 19.00 Sala Wielka

Mikołaj Trzaska - saksofon, klarnet basowy, Krzysztof Dys - fortepian, Waclaw Zimpel - klarnety.  
To kolejny nowy projekt Mikołaja Trzaski - czołowego przedstawiciela polskiej awangardy jazzowej. Muzycy poruszają się w świecie szeroko rozumianej kolektywnej improwizacji, łącząc jazzową tradycję z dokonaniem współczesnej muzyki klasycznej. Zespół charakteryzuje bardzo oryginalne brzmienie, podkreślone zestawieniem dwóch klarnetów basowych.  
Bilety: 15 zł

**■ Toruńska Akademia Kultury - TAK: Katarzyna Kłosińska**

29.01. (piątek), godz. 18.00 Sala Wielka  
O zmienności języka - spotkanie z językoznawcą, autorką felietonów „Co w mowie piszczy” (pr. III PR), autorką książki „Skąd się biorą słowa”  
Wstęp wolny

**■ Z cyklu Świat i okolice: Zanskar - szlakiem himalajskich karawan**

31.01. (środa), godz. 18.00 Sala Wielka  
Spotkanie z Katarzyną i Andrzejem Mazurkiewiczami. „Stare karawanowe szlaki prowadzą do leżącego w Himalajach dawnego królestwa Zanskar. Latem wędruje się przez wysokie przełęcze, zimą można dotrzeć po zamrożonej rzece Zanskar. Pustynne, kolorowe góry, malownicze wioski, świat kultury tybetańskiej a nade wszystko serdeczni ludzie sprawiają, że chętnie tam wracamy. Opowiemy o górach, wędrowce lodowym szlakiem, tybetańskiej herbacie i o ludziach, którzy nas nią częstowali”.  
Wstęp wolny

**MUZEUM OKRĘGOWE****Ratusz Staromiejski**

Rynek Staromiejski 1, tel. 622-70-38  
www.muzeum.torun.pl

**Galeria sztuki gotyckiej****Sala Sądowa**

**Dawny Toruń.** Historia i rzemiosło artystyczne 1233-1793.

**Sala Mieszcząńska z galerią portretu mieszcząńskiego XVI - XVIII w.**

**Sala Królewska - Poczet Królów Polskich**  
Galeria malarstwa polskiego od poł. XVIII do poł. XX w.

Sztuka sakralna nowożytnego Torunia  
**Skarb ze Skrwilna. Złotnictwo świeckie polskie i obce**

**Mennice i monety toruńskie 1233/1288 - 1765**

Wystawa czasowa:

■ **Malarstwo i rzeźba polska od końca XVIII w. do 1945 r w zbiorach Muzeum Okręgowego w Toruniu**

czynna do 15.04.

■ **Kresy Wschodnie Rzeczypospolitej w litografiach Maksymiliana Fajansa według Napoleona Ordy, ze zbiorów graficznych Muzeum Okręgowego w Toruniu.**

czynna do 14.01.

godziny otwarcia:

wtorek-niedziela: 10.00-16.00

bilety: normalny 10 zł, ulgowy 6 zł, (środy - wstęp bezpłatny na ekspozycje na parterze Ratusza)

**Wieża Ratuszowa**

Nieczynna do 04.

**Muzeum Mikołaja Kopernika**

ul. Kopernika 15/17

**Mikołaj Kopernik - życie i dzieło**

Ekspozycja wewnątrz kamienicy mieszcząńskiej z okresu późnego średniowiecza i czasów nowożytnych  
**Rekonstrukcja fragmentu Sali Kopernikańskiej z Narodowego Muzeum Polskiego w Rapperswilu**  
**Makieta Torunia z czasów Mikołaja Kopernika**

**Piwnice:** Świat toruńskiego piernika  
nowa wystawa stała w muzeum  
aktywne zwiedzanie wystawy w towarzystwie mieszczki, z własnoręcznym wypiekiem pierników i degustacją, do 04., godz. 10.00, 12.00, 14.00., bilet normalny 10 zł, ulgowy 6 zł

Wieczorne biesiady piernikowe do 04., godz. 16.00: zwiedzanie z mieszczką, własnoręczny wypiek pierników, poczęstunek - grypy do 30 osób - 600 zł, do 45 osób - 900 zł; z seanssem na makiecie Torunia z czasów Kopernika lub inscenizacją aktorów Teatru Ebi - grupa do 30 osób 900 zł, do 45 osób - 1200 zł;

piernikowe zabawy dziecięce - imieniny i inne okazje - do 30.04., godz. 16.00, 20 zł od osoby (grupa 10-20 osób)  
Zgłoszenia grup pod nr (056) 622-70-38, w. 113

Wystawa czasowa:

■ **Kopernik w malarstwie polskim do końca stycznia**

godziny otwarcia:

wtorek-niedziela, sale ekspozycyjne i makieta: godz. 10.00-16.00

bilety: normalny 10 zł, ulgowy 7 zł (z makieta 18 zł i 11 zł)

**Dom Eskenów**

ul. Łazienna 16

**Odkrywanie przeszłości - wystawa archeologiczna**

**Militaria od średniowiecza do pocz. XX w. Toruń 1793-1920. Miasto pogranicza**

Wystawy czasowe:

■ **Jacek Karol Delekta - w 100-lecie urodzin**  
czynna do 04.

■ **Zachować pamięć. Praca przymusowa i niewolnicza obywateli polskich na rzecz III Rzeszy (1939-1945)**

czynna do 7.01.

■ **Pacificca Terra. Prusowie - Słowianie - Wikingowie.**

czynna od 12.01. do 18.03.

godziny otwarcia:

wtorek-niedziela: 10.00-16.00

bilety: normalny 7 zł, ulgowy 4 zł, (środy - wstęp bezpłatny)

**Kamienica Pod Gwiazdą**

Rynek Staromiejski 25

**Świat Orientu**

Wystawa czasowa:

■ **Szymon Szumiński. In memoriam**  
czynna do 28.01.

■ **Jan Misiek „Ślady i wiatr”**  
czynna do 28.01.

godziny otwarcia:

wtorek-niedziela: 10.00-16.00

bilety: normalny 7 zł, ulgowy 4 zł

**Muzeum Podróżników**

ul. Franciszkańska 11

Urodzony dla przygody - pamiątki związane z Tonym Halikiem

Wystawa czasowa:

■ **Pieprz i wanilia.** Ekspozyty ze zbiorów Elżbiety Dzikowskiej.  
czynna do 21.01.

godziny otwarcia:

wtorek-niedziela: 10.00-16.00

bilety: normalny 8 zł, ulgowy 5 zł

**BIAŁE WAKACJE:**

● **Doroczny bal karnawałowy 20.01., godz. 15.00** - kostiumowy bal przeznaczony dla dzieci, urozmaicony gramy, zabawami, konkursami i poczęstunkiem. Podczas balu dzieci otrzymają nagrody, upominki i pamiątki, zostaną też poczęstowane sokami i słodyczami. Ratusz Staromiejski, Sala Mieszcząńska

● **Zimowy konkurs muzealny** - będzie trwał przez całe ferie. Zadania będą dotyczyły stałej wystawy „Świat toruńskiego piernika”. Kupony konkursowe będą dostępne na wystawie. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w lutym. Pod koniec miesiąca odbędzie się uroczystość rozdania nagród w Sali Rady Ratusza Staromiejskiego.

● **Zajęcia i warsztaty muzealne:**

16 i 23.01., godz. 11.00 W pracowni artysty - malarza - warsztaty plastyczne przy wystawie „Malarstwo i rzeźba polska od końca XVIII wieku do 1945 roku”- Ratusz Staromiejski, II piętro.

● **O portrecie prawie wszystko... - warsztaty plastyczne 18.01., godz. 11.00,** Galeria malarstwa polskiego, Sala Królewska, co to jest portret? rodzaje portretów; praca w grupach; malowanie portretu w skali 1:1. Ratusz Staromiejski,  
● **Tajemnice galerii ratuszowej 25.01., godz. 11.00** - ćwiczenie umiejętności obserwacji i opisu dzieła sztuki. Zajęcia plastyczne w grupach. Ratusz Staromiejski

**MUZEUM ETNOGRAFICZNE**

Wały Gen. W. Sikorskiego 19, tel. 622-80-91  
www.met.torun.pl

**Park Etnograficzny - ekspozycja budownictwa ludowego z terenu Pomorza i Kujaw**

Wystawa czasowa:

■ **Święta pszczoła. Rzecz o pszczelarzeniu**

Bartnictwo, pszczelarstwo tradycyjne i współczesne, sprzęt pszczelarski, różne typy uli, pozyskiwanie i wykorzystywanie miodu i wosku. Sztuka ludowa związana z pszczołą i pszczelarstwem. Spichlerz kujawski  
Bilety: 5.50 zł, ulgowy 3.50 zł

godziny otwarcia:

poniedziałek - nieczynne

wtorek-piątek: 9.00-16.00

sobota-niedziela: 10.00-16.00

bilety: 8.50 zł, ulgowy 5.50, rodzinny 17 zł, opłata za oprowadzanie: 30 zł

**IMPREZY**

● **Spichlerz - Spotkanie Rodzinne „Zagadki Babci Uli” 21 stycznia (niedziela), godz. 11.00-14.00** - z okazji Dnia Babci zapraszamy szczególnie babcię i dziadków z wnukami. W programie: zwiedzanie wystawy czasowej, głośne czytanie baśni o godz. 11.00, 12.00 i 13.00, gry i zabawy umysłowe: szarady, rebusy, zagadki. Wstęp: 3,50 zł bilet indywidualny, 5,50 zł - bilet rodzinny

**OFERTA EDUKACYJNA**

● **„Wielkie zasługi matej pszczoły”** - zajęcia dla klas I-III szkół podstawowych

przybliżające wiadomości o pracy pszczół, miodzie i innych pożytkach pszczelich, zabawa w „pszczeli rój”, wykonanie „pszczółki” - pamiątki z wystawy

● „O starym bartniku i młodym pszczelarzu” - zajęcia dla starszych klas szkoły podstawowej i gimnazjów. Spotkanie z baśnią i tradycjami pszczelarskimi przekazywanymi z pokolenia na pokolenie, znaczenie pożytków pszczelich w życiu naszych przodków i we współczesnej gospodarce.

● „Od Adwentu do Gromniczej - miód i wosk w zwyczajach i obrzędach ludowych” (styczeń, luty) - zajęcia dla gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych poświęcone zimowym zwyczajom ludowym okresu Bożego Narodzenia. W zależności od terminu uczestnicy wykonają zabawkę choinkową, świecę lub figurkę wotywną z wosku.

Zajęcia w oparciu o wystawę „Święta pszczoła. Rzecz o pszczelarzeniu” w cenie 4 zł od ucznia.

#### FERIE ZIMOWE - DLA DZIECI W WIEKU SZKOLNYM

● „Ciepło jak w ulu” - spotkania na wystawie w Spichlerzu dla grup zorganizowanych. Zgłoszenia grup: 056/622 89 43.

Jednorazowo możemy przyjąć grupę do 25 os., wstęp 4 zł od dziecka.

● „Gadki pszczelej matki” - spotkania dla dzieci indywidualnych, wtorki 16 i 23 stycznia, godz. 12.00. Wstęp wolny.

#### FUNDACJA „ARCHIWUM I MUZEUM POMORSKIE AK ORAZ WOJSKOWEJ SŁUŻBY POLEK”

ul. Podmurna 93, tel. 652-21-86

www.um.torun.pl/AK

Wystawy stałe:

##### Wojenna Służba Polek 1939-1945

Wystawa pokazuje udział kobiet w walce o niepodległość

##### Śladami konspiracji toruńskiej 1939-1945

Hołd złożony mieszkańcom Torunia zaangażowanym w walkę z hitlerowskim najeźdźcą.

Czynne: pon-pt, godz. 9.00-14.00

Bilety: dzieci i młodzież z opiekunami - wstęp

wolny; dorośli - 2 zł, grupy dorosłych powyżej 10 osób - 15 zł

#### MUZEUM PIERNIKA

ul. Rabiańska 9, tel. 663-66-17

www.muzeumpiernika.pl

Muzeum, w którym można samemu wykonać piernik: od zebrania składników, przez wyrabianie ciasta, wykrawanie formy, po włożenie do pieca na 50 zdrowasiek.

Bilety: 6.50 zł - dzieci i młodzież ucząca się, 8.50 - dorośli, dzieci i młodzież niepełnosprawna - bezpłatnie

Czynne codziennie w godz. 9.00-18.00

#### MUZEUM PIŚMIENICTWA I DRUKARSTWA

ul. Szkolna 31, 87-122 Grębocin k. Torunia, tel. 674-92-00

www.muzeum.grebocin.pl

godziny otwarcia: pon-pt, godz. 9.00-15.00

#### OFERTA EDUKACYJNA:

Warsztaty w trzech blokach tematycznych: historia drukarstwa europejskiego i azjatyckiego, teoria i zajęcia praktyczne z zakresu piśmiennictwa, historia i zajęcia w dziale drukarskim

Terminy wycieczek ustalane telefonicznie.

#### TEATR IM. WILAMA HORZYCY

Pl. Teatralny 1, tel. 622-50-21

www.teatr.torun.pl

##### DUŻA SCENA

###### ■ John Gay „Opera żebracza”

6.01. (sobota), godz. 19.00 - premiera  
7.01. (niedziela), godz. 19.00 - premiera uniwersytecka  
9-11.01. (wtorek-czwartek), godz. 19.00  
12.01. (piątek), godz. 11.00

Po raz pierwszy wystawiona z muzyką Johanna Pepusha w 1728 r. Główny bohater - Macheatch, bandyta i wielbiciel kobiet bierze potajemny ślub z Polly Peachun - córką szefa drobnych złodziejasków. Tym samym wchodzi w konflikt z Peachunem, który za wszelką cenę stara się go pozbyć.

###### ■ Eurypides „Medea”

27-28.01. (sobota-niedziela), godz. 18.00  
30.01. (wtorek), godz. 18.00  
31.01. (środa), godz. 11.00 i 18.00

##### SCENA NA ZAPLECZU

###### ■ Samuel Beckett „Dwa i pół miliarda sekund”

12.01. (piątek), godz. 19.00  
13.01. (sobota), godz. 19.00 - premiera  
14.01. (niedziela) - premiera uniwersytecka

16.01. (wtorek), godz. 19.00 - studencki wtorek

Na spektakl składają się „Partia solowa”, „Kofysanka”, „Ej, Joe”, „...jak obłoki...” i „Kwadrat”. Beckett w swojej twórczości zadawał najbardziej elementarne pytania dotyczące człowieka - o narodziny, sens bycia, nieuchronność ludzkiego kresu.

###### ■ Piosenki Agnieszki Osieckiej

„Herbaciane nonsensy”  
19-21.01. (piątek-niedziela), godz. 19.00  
23.01. (wtorek), godz. 17.00

###### ■ Peter Asmussen „Plaża”

26-28.01. (piątek-niedziela), godz. 20.00  
30-31.01. (wtorek-środa), godz. 20.00

###### ■ Antoni Czechow „3 x Czechow”

(„Niedźwiedź”, „Oświadczyń”, „Jubileusz”)  
22.01. (poniedziałek), godz. 18.00  
23.01. (wtorek), godz. 19.30  
24-26.01. (środa-piątek), godz. 18.00

#### TEATR BAJ POMORSKI

ul. Piernikarska 9, tel. 652-24-24

www.bajpomorski.art.pl

###### ■ „Cudowna Lampa Aladyna”

7.01. (niedziela), godz. 16.30  
9-12.01. (wt.-piątek), godz. 9.30 i 11.30  
14.01. (niedziela), godz. 16.30  
16-19.01. (wt.-piątek), godz. 9.30 i 11.30

###### ■ Janosh „Dzień dobry, Świnko”

21.01. (niedziela), godz. 16.30  
23-26.01. (wt.-piątek), godz. 9.30 i 11.30  
W jednym domku mieszkają Miś i Tygrysek. Pewnego dnia Tygrysek spotyka Świnkę.

Jest tak pochłonięty zabawą z nową towarzyszką, że całkiem zapomina o swoim przyjacielu. Reż. Ireneusz Maciejewski.

###### ■ Carlo Collodi „Pinokio”

28.01. (niedziela), godz. 16.30  
30-31.01. (wt.-środa), godz. 9.30 i 11.30  
Opowieść o trupie teatralnej, która odgrywa spektakl o „Pinokiu”. Historia w reż. Pawła Aignera pełna jest zaskakujących pomysłów inscenizacyjnych, a widzom dostarczy mnóstwo wzruszeń.

#### TEATR WICZY

Rynek Staromiejski 1, tel. 621-12-87

www.wicza.com

###### ■ Romuald Wicza Pokojski „Czyściciel dywanów”

22.01. (poniedziałek), godz. 20.00

###### ■ Sławomir Mrożek „Emigranci”

24.01. (środa), godz. 20.00

###### ■ Grzegorz Giedrys „Instant”

29.01. (poniedziałek), godz. 20.20

###### ■ „Cesarz”

31.01. (środa), godz. 20.00

Rezerwacja miejsc na spektakle: tel. lub sms 0 501 612 111, e-mail: mag@wicza.com lub osobiście w teatrze

###### ■ Chwila w ciszy - koncert

18.01. (czwartek), godz. 20.00

#### Galeria

Anna Prego - Fizia na proszonym podwieczorku

## GALERIA SZTUKI WOZOWNIA

ul. Rabińska 20, tel. 622-63-39  
wozownia.w.interia.pl

### ■ Jan Berdyszak - Słupy i reszty do 16.01.

Urodzony w 1934 roku, jest absolwentem PWSSP w Poznaniu, na której od 1965 roku prowadzi działalność pedagogiczną. Ponadto jest rzeźbiarzem, malarzem, grafikiem, autorem instalacji, scenografem, teoretykiem sztuki. Drogę twórczą Jana Berdyszaka najczęściej wyznaczają kolejne cykle. Wystawa w Wozowni jest kolejną odsłoną twórczości Jana Berdyszaka, w której autor wykorzystał wyjątkową architekturę i specyfikę wnętrza toruńskiej galerii.

### ■ Przekonaj się 19.01-11.02.

Kurorka: Małgorzata Jankowska  
Premiera wystawy miała miejsce w Austriackim Forum Kultury w Warszawie we wrześniu 2006 roku. Idea tej prezentacji odnosi się do poszukiwania własnych korzeni, śladów historii, zagubionej tożsamości. Zaproszeni artyści, pochodzący z różnych miast i środowisk - Eliza Galley, Andrzej Karmasz, Viola Kuś, Anna Niesterowicz, Mateusz Pęk, Maria Żak - odwołując się do swoich indywidualnych doświadczeń i przeżyć, zaprezentowali projekty będące rezultatem wielomiesięcznej pracy, obserwacji procesów zachodzących w społeczeństwie, rodzinie, w nich samych.

### ■ Pokazy w szatni: Mirosław i Astrid Szymczak - Kwiaty (fotografia) 26.01-18.02

### ■ Roman Rutkowski (Wrocław) - Ile w nas Architektury?

22.01. (poniedziałek), godz. 17.00  
Spotkanie poświęcone problemom architektury współczesnej i najnowszej na świecie, w oparciu o refleksje i spostrzeżenia autora wyniesione z pobytu na biennale architektury w Wenecji, którego tematem były *Miasta, Architektura i Społeczeństwo*. Roman Rutkowski jest pracownikiem naukowym na Wydziale Architektury Politechniki Wrocławskiej, wiceprezesem Stowarzyszenia Architektów Polskich we Wrocławiu, teoretykiem, autorem ciekawych projektów i realizacji architektonicznych, współorganizatorem wrocławskiej *Galerii*

*Jednego Projektu* oraz inicjatorem i pomysłodawcą wielu imprez organizowanych przez Muzeum Architektury we Wrocławiu.  
■ **Projekt Wozownia. Laboratorium Sztuki.**  
Autoprezentacje artystów: Katarzyna Józefowicz, laureatka paszportu Polityki w 2001 r., „całą swoją sztukę wycina i klei z papieru”

galeria czynna:  
wtorek-piątek, godz. 10.00-17.00  
sobota-niedziela, godz. 11.00-17.00  
bilet normalny: 5 zł, ulgowy: 3 zł, grupowy: 15 zł (wtorki-wstęp bezpłatny)

## GALERIA I OŚRODEK PLASTYCZNEJ TWÓRCZOŚCI DZIECKA

Rynek Nowomiejski 17, tel. 622-75-34  
www.galeriadziecka-eduart.pl

■ Wystawa podsumowująca program „Edukacja plastyczna dzieci i młodzieży: rozwój wyobraźni plastycznej, wrażliwości kolorystycznej, budowanie emocji oraz przygotowanie odbiorcy do percepcji sztuki” w formie eksperymentów: „Przestrzeń przyrody” i „Ekosystem - Współzależności”.  
czynna cały styczeń

galeria czynna:  
poniedziałek - piątek, godz. 10.00 - 18.00  
sobota, godz. 10.00 - 14.00

## GALERIA DLA...

Klub NRD, ul. Browarna 6

### ■ Wieczór trzech królowych 7.01. (niedziela), godz. 21.00

Too Many Females - fotografia, video, instalacja, muzyka elektroniczna, performance. Spotkanie artystek - przyjaciółek z różnych miast, które przy okazji świąt postanowiły spędzić kilka dni na wspólnych działaniach twórczych. Pierwsza trójca - fotografki (Kamila Siwińska, Joanna Miklaszewska i Ewelina Gmerek), absolwentki fotografii na Wydziale Komunikacji Multimedialnej ASP w Poznaniu. Pierwsza z nich przedstawi sacrum w odmianie żeńskiej - serię „Madonny”, druga wyczarowała królewicza dla królowych, trzecia zaprezentuje wymaginowane obrazy.

Druga trójca - performerki „Polly and the Peggys” (Dorota Walentynowicz, Aubrey Heichemer - USA i Jessica do Borer - NL). W ich instrumentarium znajdują się banjo, tuba, organy, gitara elektroniczna, laptopy, syntezatory i oczywiście wokale. Trzecia Trójca - wirtualne tancerki - Karolina, Wanda i Emzeta - trzy zikonizowane niewiasty, które stały się artystycznym logo Doroty Walentynowicz. Zobaczymy królewską wersję „Układziku” z serii „Dobrze - etudy na trzy dziewczynki i kamerę wideo”.

### ■ Stefan Kornacki

26.01. (piątek), godz. 20.00  
Cykl instalacji graficznych, świetlnoprzestrzennych, diaskopowych, łączących wątek spożywczy, syntetyczny, antyperspiracyjny, ziemniaczany, współczesnorytualny, dotyczący zbiorowości. Autor jest dyplomantem grafiki na Wydziale Sztuk Pięknych UMK.

## GALERIA PRO ARTE SALON JACKA YERKI

ul. M. Curie-Skłodowskiej 6, tel. 603-116-405

Ekspozycja prac Jacka Yerki, który tworzy surrealistyczne kompozycje określane jako „realizm fantastyczny”. Zwiedzający muszą się umawiać telefonicznie. Galeria prowadzi także sprzedaż dzieł.

## GALERIA SPONSORÓW

Oddział Hematologii Szpitala Miejskiego  
ul. Batorego

### ■ Krzysztof Pitula - Konstelacje perłowe i koralowe

do ok. 8.01.  
Artysta jest profesorem UMK, oleje i akwarele

### ■ Czesława Kaczyńska - wycinanki czynna od ok. 10.01.

Artystka ludowa z Kurpiów. Na wystawie będzie można także obejrzeć reliefowe rzeźby o tematyce świątecznej z Muzeum Etnograficznego.

## KINO ORZEŁ

ul. Strumykowa 3, tel. 622-45-31  
www.kinoorzel.pl

■ **Polszczyzna filmowa - premiera najnowszego filmu Pawła Hejbdzkiego**  
■ **Madrid en corto - przegląd najciekawszych hiszpańskich filmów krótkometrażowych**  
11.01.

■ **KINO za 5zł - Volga-Volga**  
8.01.

■ **Dyskusyjny Klub Filmowy Jazda**  
17, 31.01., godz. 19.30

## PREMIERY MIESIĄCA:

● **Wiatr buszujący w jęczmieniu**  
reż. Ken Loach, 2006, 127min.  
Laureat Złotej Palmy w Cannes 2006. Historia braci, którzy w imię idei i walki o równość i sprawiedliwość zostają zmuszeni, żeby stanąć przeciwko sobie. Hołd złożony uczestnikom walk o niepodległość Irlandii ukazany w sposób prosty i wyrazisty.

### ● Infiltracja

reż. Martin Scorsese, 2006, 152 min.  
Remake popularnego thrilleru z Hong Kongu, jednak akcja filmu Martina Scorsese ma miejsce w Bostonie. Zadaniem młodego gliniarza Billy'ego Costigan'a (Leonardo di Caprio) jest infiltracja środowiska tamtejszej mafii. Billy zdobywa zaufanie przywódcy syndykatu - Franka Costello (Jack Nicholson).

### ● Shooting dogs

reż. Michael Caton-Jones, 2005, 115min.  
Film oparty na prawdziwych wydarzeniach. Wykończony pracą katolicki ksiądz i młody peñen idealów nauczyciel języka angielskiego poznają się w 1994 w Rwandzie podczas trwającego tam ludobójstwa. Muszą zdecydować czy pozostać z tysiącami Tutsis, którzy mają zginąć, czy też dla własnego bezpieczeństwa ratować się ucieczką.

### ● Jak we śnie

reż. Michal Gondry, 2006, 105 min.  
Surrealistyczne love story, opowiadające historię zwariowanego artysty zawieszona pomiędzy światem marzeń sennych a rzeczywistością.

## PLANETARIUM

ul. Franciszkańska 15/21, tel. 622-60-66  
www.planetarium.torun.pl

### ■ Cudowna podróż (dla dzieci)

Podstawowe gwiazdozbiory na niebie oraz związane z nimi greckie mity. Podróż po Układzie Słonecznym, lądowanie na Księżycu i Marsie, lot do Jowisza i Saturna. Czy w kosmosie można spotkać ufoludki? Dla młodych astronautów w wieku 7-10 lat.

### ■ Wyprawa po ogień i lód (dla dzieci)

Podróż do najgorętszych i najzimniejszych miejsc na Ziemi i w Układzie Słonecznym

### ■ Kosmiczny Ekspres

W 2473 roku w rejs wyrusza Kosmiczny Ekspres. Celem wycieczki są najciekawsze obiekty Parku Planetarnego „Copernicus”. Ten seans to futurystyczna wizja przyszłości Układu Słonecznego. Kosmos na wesoło.

### ■ Operacja Saturn

Seans ten jest reporterską relacją z przebiegu misji Cassini/Huygens, w trakcie której dowiemy się, jak badany jest (misja trwa) Saturn wraz ze swoją księżycową rodziną, z tajemniczym Tytanem na czele. Poznamy dotychczasowy przebieg misji i rewelacje, jakie przekazała nam sonda krążąca wokół planety z pierścieniem.

### ■ Makrokosmos

Podróż do krańców czasu i przestrzeni. Oddalając się od Ziemi napotykamy planety, gwiazdy, galaktyki, by ogarnąć Wszechświat w największej skali. Obserwujemy narodziny i schyłek kosmosu na przestrzeni miliardów lat stawiając pytanie o przyszłość i cel naszej cywilizacji.

### ■ Błękitna planeta II

Historia, dzień dzisiejszy i przyszłość naszej planety. Opowieść o narodzinach Ziemi, kształtowaniu się jej powierzchni oraz rozwoju życia. od pierwszych bakterii aż do pojawienia się człowieka.

### ■ W niebo wpatrzeni

Podróż przez tysiąclecia rozwoju jednej z najstarszych nauk na Ziemi - astronomii. Poznajemy związki z niebem kultur megalitycznych, starożytnego Egiptu, Babilonii, Grecji i Majów. Jak rodziła się współczesna astronomia?

Godziny prezentacji seansów w czasie ferii:  
wtorek - piątek: 10.15, 11.30, 12.45, 14.00, 15.15, sobota i niedziela: 12.00, 14.00, 16.00.

Bilety: grupowy szkolny 7 zł od osoby, indywidualny ulgowy 8 zł, indywidualny normalny 10 zł, na wersję angielską. ulgowy 11,50 zł normalny 13,50 zł, w weekendy dla wszystkich bilet ulgowy.

### ■ SALA INTERAKTYWNA ORBITARIUM

Wizyta w Orbitarium pozwala na prawdziwą przygodę z nauką. Można tu sterować okazałym modelem sondy kosmicznej Cassini oraz samodzielnie przeprowadzić różne doświadczenia ilustrujące zjawiska zachodzące we Wszechświecie.

Godziny wejść do Orbitarium w czasie ferii:  
wtorek - piątek: 11.15, 12.30, 13.45, 15.00, sobota i niedziela: 11.30, 13.00, 15.00.

Bilety: grupowy szkolny 5 zł od osoby, indywidualny ulgowy 6 zł, indywidualny normalny 8 zł, w weekendy dla wszystkich bilet ulgowy.



## DOM MUZ

ul. Podmurna 1/3, tel. 621-05-81  
www.dommuz.pl

### ■ Moja podróż do...Gruzji

8.01. (poniedziałek), godz. 18.00  
Pierwsza rowerowa wyprawa na szczyt Kazbek (5033 m.n.p.m.). Spotkanie z Ireną Nowogrodzką.

### ■ Welcome to the Dreamachine

9.01. (wtorek), godz. 19.00  
Kino jako wehikuł „odmiennych stanów świadomości”.

### ■ Miniorkiestra - koncert

11.01. (czwartek), godz. 19.00  
Muzyka klezmerska w tradycyjnym stylu.

### ■ II RP - Duet Ruszkowski Potaniewicz

12.01. (piątek), godz. 19.00  
Muzyków łączy fascynacja historycznymi instrumentami etnicznymi. Koncert promuje warsztaty perkusyjne.

### ■ Trzy filary kultury Dalekiego Wschodu

17.01. (środa), godz. 18.00

### ■ KinOko

18.01. (czwartek), godz. 18.00

### ■ Teatr Tempesta „Niektóre gatunki zwierci”

19.01. (piątek), godz. 18.00

### ■ Dzień Babc i Dziadka

22.01. (poniedziałek), godz. 15.00

### ■ Filip & Tomak Eine Moment Duo - koncert

25.01. (czwartek), 19.00

### ■ Q-rek Band - Kolędy na jazzowo

26.01. (piątek), godz. 19.00

### ■ Hati - koncert

30.01. (wtorek), godz. 19.00

## Galeria Muz i Foto Galeria 1/3

### ■ Nikodem Pręgowski - plakaty, Filip Pręgowski - obrazy

5.01. (piątek), godz. 18.00 - otwarcie

czynna do 26.01.  
Prace absolwentów Wydziału Sztuk Pięknych UMK. Filip Pręgowski zajmuje się malarstwem i projektowaniem graficznym, pracuje także jako konserwator dzieł sztuki. Nikodem Pręgowski zajmuje się głównie projektowaniem plakatów.

## DOM MUZ

ul. Poznańska 52

### ■ Legendy toruńskie - „O Flisaku i żabach”

5.01. (piątek), godz. 10.30

### ■ Cztery drogi pogłębiania własnej kreatywności

8.01. (poniedziałek), godz. 17.00  
Temat: „O sztuce afirmacji życia”

### ■ Małe Dionizje

9, 30.01. (wtorek), godz. 10.00  
Temat: Powieść na scenie

### ■ Sztuka użytkowa - witraż

9, 16.01. (wtorek), godz. 18.30

### ■ Niekoniecznie wirtualnie - warsztaty gry na rurze aborygeńskiej

11.01. (czwartek), godz. 18.00

## FERIE NA POZNAŃSKIEJ

15-19.01.

● godz. 10.00-11.30 - Warsztaty wokalne dla dzieci i młodzieży

● godz. 12.00-13.30 - Tworzymy maski karnawałowe  
22-26.01.

● godz. 10.00-11.30 - Cuda cudeńka z papieru i bibuły

● 12.00-13.30 - Hej Przygodo!!!!  
(projektowanie zimowych budowli i rzeźb, dzień ciekawostek podróżniczych, świat teatru, czy zimowe anioły mogą być kolorowe?, przygotowania do balu przebierańców)

(opłata za tydzień zajęć 8 zł, dla uczestników zajęć całorocznych 5 zł)

● 26.01. (piątek), godz. 12.00-14.00  
Karnawałowy bal przebierańców

## SKPT „OD NOWA”

ul. Gagarina 37a, tel. 611-45-93  
www.odnowa.umk.pl

- **Amaryllis**  
6.01. (sobota), godz. 20.00



Połączenie rocka progresywnego z muzyką dawną.

- **Jazz Club - Krzysztof Fetras & Gitara Orkiestra**

10.01. (środa), godz. 20.00  
Efekt łączenia wielu różnych typów gitar akustycznych i elektrycznych.

- **Noc wideoklipów**

11.01. (czwartek), godz. 20.00  
Prezentacja związana z 15. jubileuszową edycją festiwalu wideoklipów Yach Film Festival

- **Z cyklu Blżej: spotkanie z Iwoną Chmielewską**

15.01. (poniedziałek), godz. 20.00  
Iwona Chmielewska zajmuje się ilustracją książkową dla dzieci i dorosłych oraz tworzeniem książek autorskich.

- **Jazz Club: Still Live Jazz Quartet**

17.01. (środa), godz. 20.00  
Łagodne, smooth-jazzowe brzmienie.

- **Hey**

18.01. (czwartek), godz. 19.00



Piosenki z najnowszego albumu „Echosystem”.

- **10. Urodziny Radia Sfera**  
19-20.01. (piątek-sobota), godz. 20.00
- **Underground Fly**  
22.01. (poniedziałek), godz. 20.30  
Alternatywny rock
- **Jazz Club: Janicki/Glazik/Janicki**  
24.01. (środa), godz. 20.00  
Muzyka improwizowana.
- **17. Afryka 2007**  
26.01. (sobota), godz. 18.00



Fire Flex Crew, Dubska (na zdjęciu powyżej), Paraliz Band, Alians, Duberman, East West Rockers, Bibi Ribozo and The Banditos  
27.01. (sobota), godz. 18.00  
Majestic, Tumbao Riddim Band, Kultura De Natura, Managa, Natural Dread Killaz, Chant, Tabu  
Dochód z koncertów przeznaczony będzie dla głodujących dzieci w Sudanie.

## Kino Studenckie Niebieski Kocyc

- **Trzy pokoje melancholii**  
9.01. (wtorek), godz. 19.00  
Reż. Pirjo Honkasalo, Dania/Finlandia/Niemcy/Szwecja 2005
- **Klasyka filmowa: „Wstręt”**  
Reż. Roman Polański, Wielka Brytania 1965
- **„Chaos”**  
23.01. (wtorek), godz. 19.00  
reż. Xawery Żuławski, Polska 2006

## Galeria 011

- **Nostalgia Obywatela**  
do 16.01.  
Fotoobrazy autorstwa Małgorzaty Potockiej przedstawiające zdjęcia Grzegorza Ciechowskiego.

- **Plakat i grafika studentów ASP w Katowicach**  
od 17.01.

Galeria czynna: pon., śr. - godz. 19.00 - 22.00, wt., czw., pt. - 12.00 - 15.00

## PIWNICA POD ANIOŁEM

Rynek Staromiejski 1, tel. 658-54-82  
www.podaniolem.art.pl

- **Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy /alternatywna/**  
14.01. (niedziela), godz. 17.00



Perpetual Motion Food, Tacuara Nod, Hati, Gribojedow (na zdjęciu), po 20.00 dj Eraser

- **J Ro - USA**

25.01. (czwartek), godz. 20.00  
Jeden z członków kultowego dla hip hopu składu „Tha Alkaholiks”

## KLUB JAZZGOD

ul. Rabińska 17, tel. 652-13-08  
www.jazzgod.torun.com.pl

- **Drumset - Zalesny Quartet**  
7.01. (niedziela)
- **Bajzel**  
10.01. (środa)
- **Dream Power - techno jazz - Zalesny Quartet**  
14.01. (niedziela)
- **Oleś Duo**  
21.01. (niedziela)
- **Nite Unit**  
28.01. (niedziela)

## TORUŃSKA ORKIESTRA SYMFONICZNA

siedziba - Dwór Artusa  
Rynek Staromiejski 6, tel. 622-88-05  
www.um.torun.pl/~tok/

- **Specjalny Prezydencki Koncert Noworoczny**

1.01. (niedziela), godz. 17.00  
Jagna Jędrzyńska (sopran), Agnieszka Olszewska (sopran), Toruńska Orkiestra Symfoniczna, Jerzy Salwarowski (dyrygent), Urszula Guźlecka (prowadzenie koncertu)  
W programie: Johann Strauss, Joseph Strauss, F. Lehar, E. Kalman, P. Abraham, J. Bock  
Podczas koncertu ogłoszenie nazwisk tegorocznych laureatów Piernikowej Alei Gwiazd i wręczenie przez prezydenta medali Thorunium.

- **Uczniowie toruńskiego Zespołu Szkół Muzycznych**

11.01. (czwartek), godz. 18.00  
Jan Gregorowicz (gitara), Łukasz Hermanowicz (fortepian), Joanna Jasińska (flet), Marta Klimczak (flet), Rafał Krauze (puzon), Martyna Majrowska (ksylofon), Adam Siebers (skrzypce)  
Toruńska Orkiestra Symfoniczna, Przemysław Neumann (dyrygent).  
W programie: A. Vivaldi, G. F. Haendel, W. A. Mozart, R. Statkowski, M. Karłowicz, A. Chaczaturian

- **Recital**

19 stycznia (piątek), godz. 19.00  
Iwona Sawulska (sopran), Jolanta Skorek-Münch (fortepian).  
W programie: R. Schumann, A. Dworzak, K. Weil, M. Ponce, E. Pałłasz

- **Koncert Karnawałowy**

28.01. (niedziela), godz. 17.00  
Urszula Walaszczyk (sopran), Wiesław Raczkowski (tenor), Marek Kamola (fortepian), Marek Jankowiak (prowadzenie koncertu)  
W programie: J. Strauss, E. di Capua, E. Kalman, F. Lehar, N. Dostal

**WYDZIAŁ KULTURY UMT**

ul. Podmurna 60, tel. 611-87-25  
www.torun.pl

**Koncerty przy szopce**

- **do 6.01.2007, godz. 15.00** - Codziennie przy szopce bożonarodzeniowej na Rynku Staromiejskim odbywają się koncerty przygotowywane przez toruńskie parafie.
- **4.01. (czwartek), godz. 18.00** - rozmowy o świętach i wspólne kolędowanie toruńskich samorządowców oraz aktorów Teatru Baj Pomorski
- **5.01. (piątek), godz. 18.00** - koncert Teatru Muzycznego „Mała Rewia”
- **6.01. (sobota), godz. 15.45** - rozmowy o świętach i wspólne kolędowanie sportowców obcokrajowców występujących w Toruniu oraz dzieci z toruńskiego przedszkola.

**STOWARZYSZENIE RODZIN KATOLICKICH**

www.festiwal.aq.pl

**X Festiwal Pieśni i Piosenki Bożonarodzeniowej**

**13.01. (sobota), godz. 9.00**  
W festiwalu biorą udział soliści, schole, chóry i zespoły wokalne-instrumentalne. Do 15.00 trwać będą przesłuchania konkursowe, godz. 16.00 koncert laureatów i występ gości: Tomka Kamińskiego i zespołu Claritas. Następnego dnia o godz. 15.00 koncert w kościele Niepokalanego Poczęcia NMP na rzecz Hospicjum dla Dzieci „Nadzieja”.  
Miejsce: Kinoteatr Grunwald.

**WIELKA ORKIESTRA ŚWIĄTECZNEJ POMOCY**

www.wosp.org.pl  
www.wosp.torun.org.pl

**Finał w Toruniu**

- 14.01. (niedziela)**
- **od godz. 10.00** na Rynku Staromiejskim: Akcja „Budzimy Toruń, budzimy Polskę, budzimy Świat!”, Poczta konny w strojach historycznych (Fundacja Ducha); ratujemy z pożaru Dwór Artusa, pokaz ratownictwa i udzielania pierwszej pomocy; wystawa samochodów oraz akcja plastyczna „Kosmiczne BMW”; wystawa motocykli (BMW

Veteran Club); akcja plastyczna „Kosmiczne serce serc” (OPP „Dom Harcerza); wielka parada teatralna (Teatr Baj Pomorski), „Start rakiety” - interaktywna akcja plastyczna (Domines); Ściskawa (Kompania M3)

- **od 12.30** na scenie: Studio Piosenki „Stars” (OPP „Dom Harcerza”), zespoły wokalne z MDK, zespół wokalny „Dzieciaki Śpiewaki” (OPP „Dom Harcerza”), Teatr Muzyczny „Mała Rewia”
- **od 14.30** na scenie: Flu, MGM, T.A.Z., Butelka, Absynt 32, Soima, Manchester ok. 19.00 na scenie: licytacja złotego medalu WOŚP, Kije & Quick Star
- **godz. 20.00** na scenie: Świąteczko do nieba, Anita Lipnicka & John Porter  
godz. 20.30 na wieży Ratusza: Kosmos na wyciągnięcie ręki: za pomocą teleskopu będzie można popatrzeć na najciekawsze obiekty

**Imprezy towarzyszące:**

- **godz. 11.00** Teatr Baj Pomorski - „Jasełka ze Światłem”  
Muzeum Piernika - „Cała Polska czyta dzieciom” Fundacja ABC XXI dla Orkiestry - spotkanie z dziećmi, którym pomogła orkiestra, dziennikarze czytają dzieciom
- **godz. 17.00** Piwnica Pod Aniołem - koncert Tacuara Nod, Perpetual Motion Food, Hatii, Gribojedow
- **godz. 20.30** Kafeteria Dworu Artusa - licytacje na rzecz WOŚP
- **godz. 20.30** Klub Jazzgod - Dream Power - techno jazz - Zaleśny Quartet

**OŚRODEK CZYTELNICTWA CHORYCH I NIEPEŁNOSPRAWNYCH**

ul. Szczytna 13, tel. 622-87-14  
www.bibltor.torun.pl/occin.html

**Integracyjna Wystawa Prac Osób Niepełnosprawnych i Uzależnionych**

**5.01. (piątek), godz. 13.00**

**Wieczór kolęd**

**15.01. (poniedziałek), godz. 16.00**  
Prowadzenie: Magdalena i Paweł Śliwiński.

**STYCZEŃ DZIEŃ PO DNIU****1.12. (piątek)**

- **godz. 19.00** Lech Wolski, wystawa w Domu Muz, ul. Podmurna
- **godz. 19.00** Farben Lehre, koncert, Od Nowa
- Toruński Festiwal Książki, do 3.12.
- Jan Pręgowski - rysunek, wystawa czynna do 17.12., Galeria Wozownia
- Zachować pamięć. Praca przymusowa i niewolnicza obywateli polskich na rzecz III Rzeszy (1939-1945), wystawa, Dom Eskenów

**2.12. (sobota)**

- **godz. 18.00** Koncert nadzwyczajny laureatki XIII Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. H. Wieniawskiego Anny Marii Staśkiewicz, Dwór Artusa
- **godz. 15.00** KATAR Teatralny, także 3.12. o godz. 11.00, Od Nowa

**3.12. (niedziela)**

- **godz. 17.00** Specjalny koncert dla dzieci, TOS, Dwór Artusa
- **godz. 19.00** Zasad Selektu spotyka Macca Dub, Piwnica Pod Aniołem

**4.12. (poniedziałek)**

- **godz. 19.00** Grupa Bez\* - Brak koloru w malarstwie, wystawa czynna do 14.12., Od Nowa

**5.12. (wtorek)**

- **godz. 18.00** Moja podróż do Norwegii, spotkanie, Dom Muz, ul. Podmurna
- **godz. 18.00** Świat i okolice: Po dwóch stronach cieśniny - Malezja i Sumatra, Dwór Artusa
- **godz. 19.00** T.Love, koncert, Od Nowa

**6.12. (środa)**

- **godz. 17.00** Mikołajki w Domu Muz, ul. Poznańska
- **godz. 17.00** Arteterapia - twórczość wspomagająca samorozwój, spotkanie, Galeria Wozownia
- **godz. 18.00** Promocja książki „Mój Mickiewicz”, połączona z koncertem „Sonetów krymskich”, Dom Muz, ul. Podmurna

- **godz. 19.00** Mikołajki Jazzowe: Quartet Piotra Woźtasika, Dwór Artusa
- **godz. 19.00** Torment Tour 2006, koncert, Od Nowa
- **godz. 20.00** Środa z muzyką organową, Witold Zalewski, Kościół Akademicki
- **godz. 20.20** Dźwięk w żywiolach, muzyczne improwizacje do ruchomego obrazu, Teatr Wiczy

**7.12. (czwartek)**

- **godz. 18.00** Specjalny Koncert Kompozytorski Szkolna Partytura, Dwór Artusa
- **godz. 19.00** Agata Dworzak-Subocz - POP II, wystawa, Kino Orzeł
- **godz. 20.00** Pabieda, koncert, Od Nowa

**8.12. (piątek)**

- **godz. 17.30** Zimowe impresje, koncert, kiermasz, Dom Muz, ul. Podmurna
- **godz. 18.00** Henryk Sobczyk - Wnętrze, rysunek i collage, otwarcie wystawy, Galeria Na Piętrze ZPAP
- **godz. 19.00** Koncert symfoniczny TOS, Dwór Artusa
- **godz. 19.15** Wielcy Teatru - Lekcja nr 1: Tadeusz Kantor, Teatr im. Wilama Horzycy
- **godz. 20.00** All My Life, koncert, Od Nowa

**9.12. (sobota)**

- **godz. 20.00** Czaqu, koncert, Od Nowa

**10.12. (niedziela)**

- **godz. 18.30** Koncert charytatywny, Od Nowa
- **godz. 20.00** Iowa Super Soccer, Piwnica Pod Aniołem
- **godz. 10.00-16.00** Kiermasz bożonarodzeniowy, Muzeum Etnograficzne

**11.12. (poniedziałek)**

- **godz. 16.00** Piękno z popiołów wydobyte, spotkanie, Ośrodek Czytelnictwa Chorych i Niepełnosprawnych
- **godz. 20.00** Quidam, koncert, Od Nowa

**12.12. (wtorek)**

- **godz. 18.30** Piosenki Jacka Kaczmarskiego w wykonaniu Przemysława Gruzickiego, Dom Muz, ul. Podmurna

13.12. (środa)

- **godz. 18.00** Toruńska Akademia Kultury TAK - Teresa Torańska, spotkanie, Dwór Artusa
- Dni Kultury Brytyjskiej, do 15.12., Dom Muz, Collegium Maius, Kafeteria Róże i Zen
- **godz. 20.00** Diaskop Film Festiwal w drodze, Piwnica Pod Aniołem

14.12. (czwartek)

- **Jan Berdyszak** - Słupy i reszty, wystawa czynna do 16.01., Galeria Sztuki Wozownia

15.12. (piątek)

- **godz. 17.00** Rodzinne tworzenie ozdób choinkowych i kartek świątecznych, Dom Muz, ul. Poznańska
- **godz. 19.00** Bach na 1, 2, 3 i 4 klawesyny, Dwór Artusa

16.12. (sobota)

- **godz. 20.00** Koncert Specjalny Poświęcony Pamięci Grzegorza Ciechowskiego w 5. rocznicę śmierci, wręczenie Nagrody im. Ciechowskiego, Od Nowa
- Przegląd filmów Zespołu Paladino, Kino Orzeł

17.12. (niedziela)

- **godz. 15.00** Koncert Chóru Poznańskie Słowiki, Klub Garnizonowy
- **godz. 16.30** „Cudowna Lampa Alladyna” - premiera, Baj Pomorski

18.12. (poniedziałek)

- **godz. 19.00** Z zadyszki poetyckiej. Wieczór XLII, Kafeteria Artus

19.12. (wtorek)

- **godz. 18.00** Obiektywnie o przyrodzie: Magia Natury, Dwór Artusa

20.12. (środa)

- **godz. 19.00** Recital fortepianowy w wykonaniu Dominiki Eski, Dwór Artusa

22.12. (piątek)

- **godz. 19.00** Jazz w Artusie: Bogdan Hołownia i jego goście, Dwór Artusa

24.12. (niedziela)

- **godz. 24.00** Po pasterce, kolędy na fortepianie zagra Leszek Milliński, Piwnica Pod Aniołem

25.12. (poniedziałek)

- **godz. 15.00** Koncerty przy Szopce Bożonarodzeniowej na Rynku Staromiejskim, codziennie do 6.01.



26.12. (wtorek)

- **godz. 17.00** IV Toruński Ekumeniczny Wieczór Kolęd, Ratusz Staromiejski

31.12. (niedziela)


- **godz. 17.00 i 20.00** Specjalne koncerty sylwestrowe TOS, Dwór Artusa

#### NIEZBĘDNE ADRESY

● **Wydział Kultury Urzędu Miasta Torunia**, ul. Podmurna 60, tel. 622-20-65 ● **Wydział Informacji, Promocji i Turystyki Urzędu Miasta Torunia**, Wały Gen. Sikorskiego 8, tel. 611-87-36 ● **Wydział Rozwoju i Projektów Europejskich Urzędu Miasta Torunia**, ul. Grudziądzka 124/126, tel. 611-85-55 ● **Wydział Edukacji i Sportu Urzędu Miasta Torunia**, Wały Gen. Sikorskiego 10, tel. 611-88-20 ● **Ośrodek Informacji Turystycznej**, Rynek Staromiejski 25, tel. 621-09-31 ● **Centrum Informacji Młodzieży**, ul. Przedzamcze 11/15, tel. 654-04-58

#### Ciekawe strony internetowe o Toruniu:

[www.um.torun.pl](http://www.um.torun.pl), [www.torun.pl](http://www.torun.pl), [www.interaktywny.torun.pl](http://www.interaktywny.torun.pl), [www.torun.com.pl](http://www.torun.com.pl), [www.miasto.torun.pl](http://www.miasto.torun.pl), [www.kulturalnytorun.pl](http://www.kulturalnytorun.pl)



***Jest taka zasada prosta:  
Trzeba wpierw dać, aby dostać.  
Chętnie nam o tym powiedzą  
Ci, co w Brukseli siedzą,  
Lecz to podnosi koszty.***

Komisarz Danuta Hübner i dyrektor Wydziału Inwestycji Strategicznych UMT Bernard Kwiatkowski podczas unijnej konferencji w Toruniu

# Centrum Kultury „Dwór Artusa”

Toruń, ul. Rynek Staromiejski 6

Zaprasza na koncerty, recitale, spotkania, spektakle, wystawy z cyklu:

Mistrzowie Koncertowych Scen, Koncerty pod Gwiazdami, Jazz w Artusie, Toruński Festiwal Książki, Toruńska Akademia Kultury, Muzyczna Scena Młodych, Scena Kabaretowa, Uniwersytet Latający Znaku, Melpomena w Artusie, Z zadyszki poetyckiej, Świat i okolice, Obiektywnie o przyrodzie, Konkurs poetycki „O liść konwalii” im. Zb. Herberta.

Dysponujemy: Salą Wielką (350 miejsc), Salą Małą (150 miejsc), Salą Srebrną (40 miejsc), Salą Malinową (120 miejsc), Salą Lustrzaną (20 miejsc), Salą Galerii, kawiarnią, foyer, szatniami, holem.

Zapraszamy do współpracy organizatorów kongresów, konferencji, spotkań, bankietów, balów.